

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 6 de Enero de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.—Año XLIV.—Núm. 16.936

LA LIBERTAD, LA PRENSA Y LA DICTADURA

UNA CUESTION TRANSCENDENTALISIMA, DICE EN SU ARTICULO "SIN BILIS Y SIN FIEBRE" "A B C"

Todos defienden con palabras la democracia. - A propósito de una expansión de Bugallal. - Una nota de la censura
Primo de Rivera define su modo de ver el liberalismo

El ex ministro conservador y ex presidente del Congreso, señor Bugallal, en su respuesta sobre el porvenir del liberalismo, que con tanto éxito viene publicando nuestro querido colega "El Liberal", de Madrid, ha sustentado la peregrina teoría de que la Prensa es la mayor responsable de lo que ocurre, políticamente, en España. La generalización es un tanto temeraria. Al señor Bugallal se le debe alcanzar que no es justo ni prudente medir a todos los periódicos por igual, por cuanto entre éstos, los hay de las más diversas tendencias y es imperdonable ofuscar en un hombre político confundir la ideología del paradójico "Siglo Futuro", por ejemplo, con la de "El Liberal" mismo, sin apelar a otros colegas y sin necesidad de invocar el de LA VOZ DE GUIPUZCOA, de historia inequívoca y diáfana, como el epígrafe que lleva bajo el título—si no bastaran los hechos, y éste es un hecho en Guipúzcoa— lo pregona.

El señor Bugallal ha procedido, pues, con lamentable ligereza en el caso presente, y mucho más, si pensamos que precisamente el régimen caciquil de que él fue sostén y orgullo, fué una de las causas que nos han llevado a la situación presente.

¿Sabe el señor Bugallal cómo se hacen hoy los periódicos siquiera? Porque, por su juicio, parece aparentar ignorarlo. Pero, fuera de ello lo que fuere, no creíamos que tan pronto se le pudiera dar cumplida respuesta, y esa respuesta viene precisamente por parte de "A B C". Ya vé el ex ministro conservador, tan bien relacionado en las altas esferas, tan dúctil y flexible, qué puede hacer la Prensa, qué hace y qué no puede hacer, para lo cual le recomendamos una vez más la lectura del artículo del señor Cuartero, que reproducimos a continuación, para que lo conozcan nuestros lectores:

MADRID, 5.—"A B C" publica en su número de hoy el siguiente artículo:

"En cuanto quiera la Censura se podrá ver si es más claro que yo el articulista que desde "La Nación", y con fácil jactancia de su claridad, replica destempladamente a unos párrafos míos. Pero sin esperar a que la Censura nos iguale el campo, no dejaré de escribir algunas observaciones que pueden ser de mucha utilidad para los que opinan y hablan como mi confraternal, y algunas veces desde lugares en que suenan muy mal el improperio y la sinrazón.

Las dictaduras han limitado siempre su poder a la política y al orden público. Esta dictadura de España, ha llevado sus procedimientos a la administración. De modo que, sin Parlamento, sin libertad de opinión, sin Prensa ni crítica libres, sin fiscalización de ningún género, tampoco ha tenido trabas en la legalidad administrativa. Bien podían ser tantas como dice las obras de buen gobierno; pero hay de todo en su historia, y algo que reprocharle en cuanto quiera la Censura. Demos por milagrosa toda la gestión de la dictadura. ¿Y qué? Todos esos bienes materiales no nos consuelan de la situación en que nos coloca ante el mundo, haciéndonos en él una excepción aflictiva. Las otras dictaduras son impersonales, de masa social o nacional: el proletariado en Rusia, el fascio en Italia. Sus disidentes han tenido que sucumbir a una fuerza circunstancialmente mayor e incontrastable: son los vencidos de una lucha civil; pero nosotros...

Nuestra dictadura es un apellido, una persona. Tanto, que si el general Primo de Rivera se retirase ya no habría otra dictadura posible, ni personal ni colectiva. Ello enaltece sus aptitudes políticas y sus condiciones de carácter a las que hoy hacemos justicia, y tampoco se les negará mañana en otro régimen que, por ser liberal, no ha de imponer a la Prensa la indefensión de los agraviados y de los caídos. No nos importa el empleo que haga de su poder: es un hombre que desde hace cuatro años, y no se sabe para cuántos más, dispone a su arbitrio de la nación entera y tiene en sus manos la suerte de un pueblo bajo la única ley de su voluntad. Mis derechos naturales de hombre, los derechos de todos los españoles, han desaparecido porque estorban a otro hombre dedicado espontáneamente a regir a sus conciudadanos. Valga lo que valga el dictador, valean lo que valgan su obra y sus propósitos, lo que nos pone frente a la dictadura es una cuestión de dignidad civil. Es bastante explicación de una actitud que deben respetar los que no la sientan. El régimen puede apagar todas las voces que le molesten. La única crítica que se le hace es la que él permite. ¿Por qué denigrarla? ¿Por qué llamar biliosos, febriles, delirantes, logreros, ventajistas, a los que se excluyen del coro? ¿Por qué hablar de vanidades fracasadas? Todas han tenido, al fin, buena colocación. ¿Por qué hablar de concomitancias con el antiguo régimen? En el nuevo lucen sus pintorescas averías algunos renegados de aquél y son los que más alborotan en la cruzada. Si se puede hablar de todo esto, si se habla

para que se responda, que nos lo digan. En cuanto quiera la Censura, ningún punto de historia quedará sin las aclaraciones necesarias.—J. Cuartero."

NOLA DE LA CENSURA

"La Censura ha consultado sobre la publicación del precedente artículo, como consultó también sobre el de "La Nación" a que en el mismo se alude, y en virtud de las instrucciones recibidas lo autoriza en toda su integridad, esperando sólo que "A B C" acoja en sus columnas la breve réplica siguiente, con la que se pretende que los lectores puedan formar juicio con conocimiento inmediato del pro y el contra en la polémica nacida del artículo anterior del señor Cuartero, publicado el día 1.º de año.

No se puede asentar, porque no es exacto, a la afirmación de que las dictaduras hayan limitado su poder a la política y al orden público. Ejemplo de ello, a más de otros históricos, lo que pasa hoy en las ocho o nueve naciones gobernadas dictatorialmente.

Nadie ha tratado de presentar como indiscutible la obra gubernamental, aunque ello sería bien propia de una dictadura. El reproche al primer artículo del señor Cuartero, nace y se funda en la omisión, en una crónica balance de fin de año, de todo lo que pudiera contrarrestar o suavizar sus quejas "políticas", por lo que se ha podido atribuir el caso a fiebre biliosa, producida quizá por el prolongado ejercicio de la Censura, que bien se comprende no sea grata a los periódicos.

Vuelve a insistirse en el error de que la dictadura es personal, que es el propio general Primo de Rivera, cuando mucho más personalizada está en Italia en Mussolini, en Chile en Ibáñez, en Polonia en Pilsudski, en Turquía en Kemal Pachá. Precisamente es en la de España, entre todas las dictaduras, donde cada ministro y el Gobierno en conjunto destacan más sus personalidades. A la arbitrariedad aseración de que la voluntad del jefe del Gobierno impera con albedrío absoluto, responden los Centros y Tribunales, a cuyos dictámenes y mandatos se sujeta a diario.

No es la Censura tan tirana cuando permitió íntegro el primer artículo del señor Cuartero y permite éste sin la más mínima mutilación. Por ser el último de esta polémica que se publica, pues la Censura tiene instrucciones de no consentir la prolongación excesiva de discusiones estériles que puedan apasionar los ánimos, se ha evitado en esta nota todo nuevo cargo, insistiendo sólo en que la crónica del señor Cuartero, originadora de esta polémica, seguramente no hubiera obtenido la réplica viva que "La Nación" le dedicó si hubiese escrito en otra fecha y tratando concretamente desde su punto de vista muy respetable la conveniencia o daño de la prolongación de la dictadura; pero hacerla como resumen de la vida de un año tan próspero y feliz como el 1927 y darla al medio millón de lectores del "A B C" como nota única digna de recogerse al cerrar el año, justificaba poner alguna vehemencia y calor en el comentario con que no podía menos de ser recogida."

Primo de Rivera en la encuesta de "El Liberal"

MADRID, 6.—"El Liberal" de Madrid, en su número de hoy, viernes, publica la opinión del general Primo de Rivera sobre el porvenir del liberalismo en España. El jefe del Gobierno expone su opinión en la siguiente forma:

"Soy tan poco versado en materia política de carácter teórico y doctrinal, que rehuyo, generalmente, emitir mi opinión a tal respecto. Pero así como la gente tiene su corazoncito, yo también tengo mi concepto formado acerca de la libertad y su ejercicio en el orden ciudadano, en el que muy poco ha podido influir la lectura de varios de los muchos artículos y juicios publicados por "El Liberal" en la encuesta a la que he sido invitado para exponer mi opinión.

Y, accediendo a esa invitación, he de exponer:

Creo que de día en día es más ejemplar el cuadro de actos realizados libre y colectivamente por muchos seres integrantes de sociedades de carácter civil, que por vivir sin estilizarse se guardan recíproca ayuda y que con recíproca protección sostienen los habitantes de cada país organizados en nación o en Estado como modo o medida de mayor garantía.

Creo, también, que pronto los postulados básicos de las legítimas necesidades de los pueblos de común civilización, la cristiana, han de ser semejantes; pero estimo que la moderna libertad política ha de ser más tirana con el individualismo y más protectora de la colectividad. Instrucción, voto y vacuna obligatoria; cargos públicos de carácter ciudadano no renunciabiles; saludo a la bandera de la patria; rendir respeto a la fe y a las creencias colectivas; abstención de irreverencias y blasfemias y hasta marchar en dirección marcada por las autoridades y los deberes impuestos por las disciplinas sociales, son aceptados como indispensables por los pueblos organizados con arreglo a las modernas necesidades y al verdadero concepto de libertad general.

Otra cosa es el socialismo, concepción política-económica, y otra la democracia. Por el primero se tiende al más equitativo y ponderado disfrute de los bienes terrenales dentro de la heterogeneidad de organismos y capacidades productivas, sin desconocer, por tanto, ni la extensión del capital ni el talento. Por lo tanto, el credo templado del socialismo cabe en toda doctrina política y forma de Gobierno. La democracia es contacto cordial de pueblos en atención a sus necesidades. Nuestra monarquía es esencialmente democrática en el fondo y en la forma, pues aun en esta misma condición restringe más el ritual y la ostentación. Será también socialista si autoriza al Gobierno en el que deposite su confianza, a hacer en España la transformación económica que conduzca a la solución en muy numerosos casos de problemas modernos como el de la posesión de las tierras—uno de estos problemas en España es el de la redención de los feros—; si garantiza de caprichos y codicias el derecho de los inquilinos; si ampara el

trabajo y pone remedio a otros muchos males. Es decir, si sale decidido al paso de las demandas revolucionarias, que en muchos casos son justas, y las otorga dentro del orden y la disciplina más absoluta, no perdiendo la serenidad ni permitiendo que la pierda nadie.

Para ejecutar pacíficamente tan honda y compleja labor, hace falta emplear con libertad todas las facultades sin derecho a la crítica ni juicio alguno, para abatir rebeldías e impedir manifestaciones de grupos que ponen por delante a los niños y mujeres, vencer resistencias de pagos de tributos y acabar con los que envenenan los corazones juveniles, fomentan la indisciplina militar, desprecian a los Poderes públicos, quebrantan la unidad nacional y apelan a juicios e intervenciones extranjeras y llevan fuera la difamación. Sin extirpar estos males no se puede ir a una organización democrática, sino al comunismo, que crea clases, que se mueve por sentimientos de odio y deseos de revancha y venganza, que emplea medios que justifican incapacidades más o menos legales y que infestan la pasión en el cerebro de los humildes por predicaciones falsas.

Deben eliminar de su seno todos estos males los pueblos que quieren seguir constituyendo una sociedad digna y honrada con espíritu sereno.

Al grado de cultura general que en la actualidad posee se debe el que España haya ocupado el puesto digno que le corresponde en el mundo. Y España puede ser lo que todos anhelamos, agrupándose los hombres de buena voluntad aunque actúen en formas distintas; quiero decir que partidos esenciales inspiradores de una política posible a base de un ideal de libertad y progreso, son los que hacen grandes a los pueblos.

Por eso dice, con razón, el profesor señor Besteiro que todos se atribuyen y flaman en su bandera el lema de libertad, porque la amamos como los hombres amamos a las mujeres: los unos prostituyéndola y otros defendiéndola.

Nadie tenga temor sobre el porvenir de la libertad en España, que ella fué sobrada cuando loca, horracha, armada de "stars" y teas, y fuera de su pedestal, fué reintegrada a él el 13 de septiembre de 1923, para asistir, cuidarla y concederle los homenajes de respeto y aun de sacrificio que merece tan gran señora."

La opinión de Sánchez de Toca

MADRID, 5.—En la encuesta de "El Liberal" el señor Sánchez de Toca ha dicho:

"No lo dude usted. En la actualidad todas las fuerzas políticas tienen un matiz liberal. Incluso las carlistas...

En cuanto a las preguntas de su encuesta, hay que hacérselas al Gobierno, que es a quien corresponde contestarlas de manera adecuada."

El señor Sánchez de Toca—añade "El Liberal"—habla entre risas. Le debe divertir mucho lo que dice y más aún lo que piensa y se calla.

En honor de Gómez de la Serna

París 5.—El próximo sábado se celebrará la comida mensual de la Sociedad Amigos de Músic-hall, y se dará en honor del ilustre escritor español Ramón Gómez de la Serna.

Los temporales en Inglaterra

Londres 5.—Las pérdidas sufridas por las Compañías de transportes y de comercio inglesas por efecto de la nieve y de las inundaciones, se calculan que alcanzarán para fines de esta semana la respetable suma de 10 millones de libras esterlinas. A esta cifra se pueden añadir las pérdidas sufridas por los campesinos y hortelanos, cuyas tierras han sufrido los efectos de las inundaciones.

Esta valoración ha sido hecha por un alto funcionario de una Compañía ferroviaria, por el director de una Compañía de transportes por carretera y por uno de los principales funcionarios de una Cooperativa.

Las dos Compañías ferroviarias que más han sufrido son la Great Western Railway Company y la Southern Railway Company. Para esta última las pérdidas más importantes han sido las originadas por las averías de los paquebotes "Maid of Kent" y "Engadine", que durante una semana no han podido asegurar el servicio con Francia.

Un conflicto artístico en Moscú

Moscú 5.—Los periódicos de la capital de la Unión de Repúblicas Soviéticas se ocupan extensamente del conflicto existente entre la administración de la Opera de Moscú y la orquesta de dicho teatro. Los músicos protestan contra la jornada de diez horas de trabajo durante once meses, y amenazan con despedirse en masa si no se modifica ese régimen. Han dado a la administración dos semanas como plazo para que conteste a su reclamación, y, mientras tanto, practican la "huelga italiana", que consiste en tocar medio tono más bajo.

Los documentos secretos mejicanos

Washington 5.—Hoy se ha proseguido el asunto de los documentos que, según se dice, fueron cogidos en los archivos secretos mejicanos y que fueron publicados por algunos periódicos. Tres peritos, designados por los propietarios de estos periódicos, han dado testimonio de la falsedad de los documentos. Esta opinión ha sido corroborada por otros dos peritos de la Comisión de investigaciones del Senado.

Mr. Scheffeld, antiguo embajador de los Estados Unidos en México, ha desmentido que la Embajada haya comprado jamás documentos mejicanos de cualquier naturaleza que sean.

Hoy, 6 de Enero,
a las 3 de la tarde

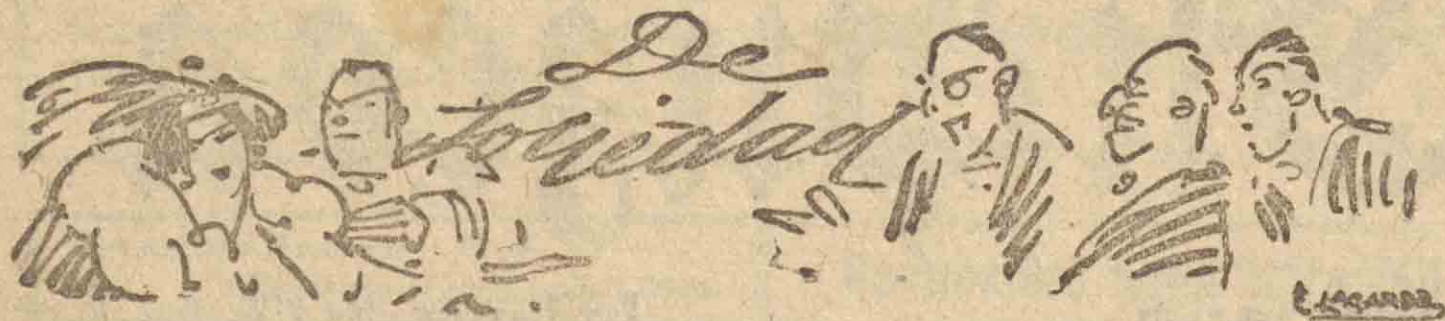
Campo de Atocha

Interesante match
:: de fútbol ::

C. D. Alavés contra Real Sociedad

(DE VITORIA)

(CAMPEON DE GUIPUZCOA)



De la amistad

MI reloj no funciona

Tengo un reloj que es constante objeto de las bromas de mis amigos. A veces se olvida de su obligación, y cuando quiero ver la hora que marca no lo hace con la exactitud notarial que debe ser exigida a todo reloj que presuma de puntual. Claro es que la culpa no es del reloj, exclusivamente, sino mía, pues no me preocupé de darle cuerda con la regularidad que el menos competente recomienda para el funcionamiento de un cronómetro.

Pero no me remueve por ello la conciencia. Que en ocasiones, las contadas ocasiones en que nuestra vida se aproxima a la quimera que forjó la esperanza en nuestro ser interno, las manecillas del reloj, faltas de vida, detuvieron su marcha sobre la esfera, marcando un momento de nuestra vida, que desde entonces es inolvidable.

Lástima es, y grande, que al encargado de mover las manecillas que rigen los destinos de este mundo no le ocurra de vez en cuando lo que me pasa a mí con frecuencia con el reloj objeto de las frecuentes bromas de mis amigos.

San'tora

Día 6 de Enero, viernes. — La Epifanía del Señor. Santos: Melanio, obispo; Nilamón, confesor; Santa Macra, virgen y mártir.

Sol sale a las 7,42 de la mañana y se pone a las 4,53 de la tarde.

Luna llena el día 7, en Cáncer.

Viajes

De Irún se trasladó a Pamplona, don Fermín Astiz.

—Ha marchado a Estella la señorita Carmencita Barrón, acompañada de su madre y su sobrina Lili.

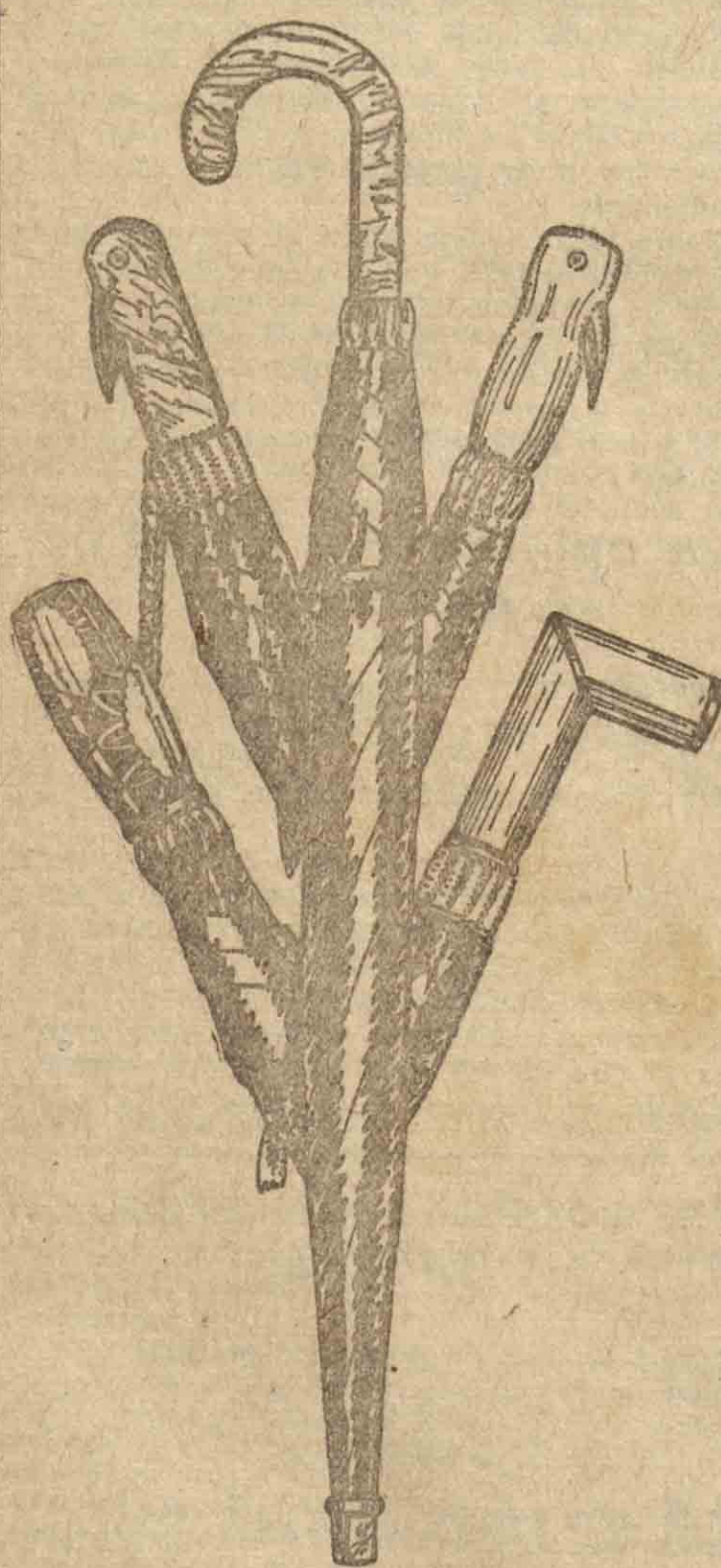
—Procedente de Biarritz ha pasado con dirección a Madrid la señorita de Pereira.

—Pasaron con dirección a París los señores de Gil de Biedma (don Luis).

—Han salido para la capital navarra don Evaristo San Martín y don Gervasio Villanueva.

—Llegó de Madrid la señora de Gil de Biedma (don José).

Fidel M. Urbina, a Madrid. —Para resolver cuestiones de índole social, materia en la que se halla especializado, ha marchado a la corte, nuestro querido amigo y distinguido colaborador Fidel Martínez Urbina.



PRECIOSO PARAGUAS DE SEÑORA
con DOCE VARILLAS, forma JAPONESA y TEJIDO INGLES, puño "Galalí", por 12,75 ptas.

"EL PARAISO"

URBIETA, 13, esquina a SAN MARTIN

Mezclilla

Boda. — Próximamente contraerá matrimonial eniaca la bella y simpática señorita Carmen Ferreira con nuestro particular amigo don Eusebio Martín. Nuestra enhorabuena a la feliz pareja.

Natalicio. — Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa del popular ex alcalde don Carlos Uhagón (nacida María Prado).

Al nuevo vástago de los señores de Uhagón le será impuesto el nombre de Federico.

El baile de los "nauticos." — Esta tarde, en los salones del hotel María Cristina, se celebrará el te dansant organizado por los socios del Real Club Náutico.

La fiesta promete ser brillantísima.

En el Miramar

Harol, en "¡Ay, mi madre!"

Vuelve a proyectarse hoy, viernes, en el Miramar, la grandiosísima creación de Harol "¡Ay, mi madre!", que ha sido un gran éxito de risa. Harol está deliciosísimo y sumamente ocurrente en esta su nueva creación.

Por la noche, en sesión doble, además de la referida cinta se pasarán otras escogidas.

V tarde y noche la orquesta de Barriola putará un muy selecto programa musical.

En el Príncipe

Ultimas proyecciones de "El demonio y la carne"

Estrenóse ayer, conforme se había anunciado, la primera producción de esta temporada de la Metro Goldwing. Se trata de una cinta titulada "El demonio y la carne" e interpretada por dos artistas tan prestigiosos como John Gilbert y Greta Garbo.

Llega a nosotros la referida película después de haberse estrenado en las principales capitales españolas, donde, a juzgar por referencias muy fidedignas, ha obtenido un éxito completo. Y este éxito se confirmó ayer plenamente. "El demonio y la carne" es una notabilísima producción, muy original y amena y hábilmente dirigida. En conjunto, "El demonio y la carne" es una cinta sencillamente admirable y muy digna de la Casa que la ha editado: la Metro-Goldwing.

Toman parte en la interpretación de "El demonio y la carne", como decimos antes, John Gilbert, el inolvidable intérprete de "El gran desfile", "La Viuda Alegre" y "La Pahe-mo", y la bella y escultural "estrella" Greta Garbo. La labor de ambos artistas es impecable, muy en particular por lo que afecta a John Gilbert.

En vista del éxito grande que ayer obtuvo "El demonio y la carne", esta cinta vuelve a pasarse hoy, viernes, en el teatro del Príncipe.

Hoy, a las 7 1/4 tarde **Cine Frontón Urumea** A las 10 1/4 noche

EL NAVIO CIEGO

Lo más emocionante que se ha filmado

Por la noche (doble) "EL NAVIO CIEGO" y "UN BESO A TIEMPO"

Teatro VICTORIA EUGENIA Gran Compañía de Comedias Amalia Sánchez Arriño	FUNCIONES PARA HOY, 6 DE ENERO DE 1928 A las cuatro de la tarde LA CABALGATA DE LOS REYES A las seis y media, tarde y diez y media de la noche El señor Adrián el primo Qué malo es ser bueno
--	---

Teatro Trueba Hoy, viernes, :: Tarde y noche

EL PRECIO DE LA GLORIA

La más completa cinta de la guerra europea

Teatro del Príncipe Hoy, viernes, :: **JOHN GILBERT** en

EL DEMONIO Y LA CARNE

Uniformes, toques de clarines, marcialidad, camaradería, etc.

Salón Miramar Hoy, viernes :: Tarde y noche

Harold en "¡AY MI MADRE!"

Por la noche, GRAN SESION DOBLE

De sol a sol

AL VUELO

Buen tiempo nos dicen los pronósticos y, "sin embargo, llovía". Así ocurrió ayer y sucede con frecuencia, porque en estas cosas de tejás arriba no están conformes todos los autores.

Es el caso que cuando estas líneas sean leídas ya habrán los magos de Oriente recorrido la ciudad, depositando el consabido juguete en el balcón, ventana o chimenea, según los casos y las casas. Las tiendas y bazares despacharon ayer en unas cuantas horas más que en un semestre, y vendieron toda clase de juguetes.

A pesar del mal tiempo, la animación en las calles fué grande, tan grande como habrá sido la alegría en las casas donde los Reyes Magos hayan depositado el consabido regalo.

Los reyes nadie les ha visto ni se sabe si han entrado por el Antiguo o por Puertas Coloradas, si han aterrizado en Lasarte o si llegaron en un hidroplano a la bahía de la Concha. Lo que sí se sabe positivamente es que no traían ni oro, ni mirra, ni incienso. Oro porque ya no le hay en ninguna parte; mirra porque es perfume que no usan los pollos-pera.

también el alcalde, mejor dicho la Junta de Beneficencia, recibió su regalo: cuatro mil duros, que legó a su fallecimiento el señor Bermingham, regalo verdaderamente regio, aunque el donante era de la acera de enfrente y que ni de los magos era partidario.

En los centros oficiales no ocurrió nada mencionable, y en las calles y plazas tampoco, que sepamos. En cambio, en la recta de Irura un automóvil fué a chocar contra el tranvía de Tolosa, y uno de los ocupantes del "auto" resultó herido de gravedad.

Se estrenó con éxito la última producción del maestro Arniches, y no hubo nada más que apuntar la noche de Reyes.

Melchor, Gaspar y Baltasar desempeñaron su papel a las mil maravillas, y el año que viene repetirán su paseo en camello, en biplano o en "auto", pues son de los pocos reyes que nos van quedando.

ASORDEP.

Ateneo Enciclopédico Obrero

Conferencia de don Juan Antonio Villegas

Mañana sábado, día 7, ocupará la tribuna de este Ateneo el distinguido escritor don Juan Antonio Villegas, que desarrollará tema tan interesante como el de "Significación y realidad del concepto de Progreso".

La personalidad de tan distinguido conferenciante, quien ya anteriormente ocupó la tribuna del Ateneo Enciclopédico Obrero, es lo sobradamente conocida para asegurar que esta conferencia ha de constituir uno de los actos más simpáticos de los que lleva organizados este Centro.

La conferencia tendrá lugar a las siete y media de la tarde del ya citado día y se celebrará en el salón de actos de esta entidad, Puerto, 7, primero.

Hoy, en el Boulevard

Los conciertos de la banda de juglares y de la Banda Municipal

Programa que ha de ejecutar la banda de músicos, juglares de esta ciudad, en el paseo del Boulevard, el día de hoy, festividad de los Santos Reyes, de once y media a doce del mediodía:

1. "Aztarketa" (obra impuesta en Cestona)—I. Ansorena-Harm.Aramburu.
2. "Elxeko jaun "zezena" dator"—I. de Olazola.
3. Suite: I Contrapás de "Mendi-Mendi-yan"—Usandizaga; II "Basatxoritxu Aldapeko"—L. Urteaga; III Sonata de alborada"—S. Intxausti. Harm. L. Urteaga.
4. "Beti-aurrera" (aires vascos).—Bustrón (G.)

Banda Municipal.—Programa de las obras que ejecutará en el paseo del Boulevard, hoy, viernes, a las doce del mediodía:

1. "Anzobre", pasodoble.—Fuster.
2. "Lohengrin", selección.—Wagner.
3. "El caserío", fantasía.—Guridi.

El homenaje al profesor señor Cormenzana

Como anteriormente se ha anunciado, hoy, festividad de los Reyes, tendrá lugar el homenaje que sus antiguos alumnos-tributan a su querido profesor don Pedro Salvador Cormenzana.

El acto promete verse animadísimo, dada la numerosa lista de inscripciones, y se celebrará en el Hotel Excelsior, de esta ciudad (sito en la calle de Guetaria), a la una de la tarde.

Los Reyes en Igueldo

Con motivo de la festividad del día, hoy se repartirá el Pan de Reyes entre las señoritas que asistan al festival. En cada rosco habrá una moneda de oro para las agraciadas con los pedazos que las contengan. Gran baile. Sesiones de cine, proyectándose la atrayente película "¡No trabaje usted!". A las cuatro y media de la tarde.

Precio del funicular: una peseta para señoras y 1,50 para caballeros. El billete del funicular dá derecho a todo el espectáculo.

"La Perla del Océano"

Deseando corresponder a la constancia con que acuden a este Establecimiento todas las jóvenes donostiaras, ha dispuesto la Empresa un sorteo extraordinario de dos magníficos regalos en el festival del día de Reyes, consistentes en una trinchera y una elegante chaqueta de punto de fantasía.

Cada billete que se expenda llevará un número para dicho sorteo, que se celebrará a las ocho en punto de la noche.

El festival será amenizado, como de costumbre, por la Banda "La Armonía" y las orquestas Dorronsoro y Urmeneta.

A los clientes favorecedores

del bar "La Cepa Riojana", se les previene que, a partir del día de hoy, se hace cargo su nuevo dueño, quien continuará sirviendo a su clientela con el esmero y atención de su antecesor.

FERMIN CALBETON, 40

Mecanógrafa

Se necesita una muy práctica, conociendo bien taquigrafía. Dirigirse, indicando referencias y pretensiones al Apartado de Correos, 9.

Las mejores Trincheras

El Búfalo

PEÑA y GOÑI, 3. — Teléfono 1-34-17

A los acreedores

de José González, se les ruega acudan a una reunión que se celebrará en el Círculo Mercantil, el sábado día 7, a las siete de la tarde.

Vendo droguería

centro de la capital, grandes facilidades y con una rebaja de precio sobre inventario. Informará Alcalde, Guetaria, 19, peluquería.

Por dejar de vivir en el campo

se venden gallinas, pollos, gallos pura raza, tela metálica, estacas, chapas de urallita, gallineros, bancos de jardín.

Vergara, 12.

Teléfono 10.450.

Vías Urinarias, Piel y Secretas

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

—FUEROS, 5, tercero—

LA DICTADURA AL DIA

Acudió mucha gente al Monte de Piedad, impaciente por desempeñar los colchones, la ropa y las prendas de vestir

Esta medida del Gobierno ha causado una revolución en los hogares pobres, no acostumbrados a las dulzuras del superávit. - Una extensa firma de Guerra

MADRID, 6.—La "Gaceta" publicó ayer una Real orden dando instrucciones acerca de la forma en que ha de hacerse la liberación de colchones, mantas y prendas de uso personal pignoradas en los Montes de Piedad de toda España.

La liberación de dichas prendas se hará, como se sabe, siempre que el importe de cada lote no exceda de la cantidad máxima de veinticinco pesetas.

Alcanzará estos beneficios a todas las operaciones verificadas hasta el 31 de diciembre de 1927. Intervendrán en estos trámites las Juntas de Beneficencia, que harán las liberaciones con cantidades que a su disposición pondrán las sucursales o corresponsales del Banco de España mediante órdenes de pago a los delegados de Hacienda.

Se harán primero las operaciones que no ofrezcan dudas y por riguroso orden alfabético de apellidos.

MADRID, 6.—Comunican de Valencia que el director del Monte de Piedad ha conferenciado con el gobernador civil para ponerse de acuerdo en la forma en que ha de realizarse el desempeño de ropas concedido por el Gobierno.

El mencionado director dijo que los lotes a desempeñar son unos 40.000 y que importan medio millón de pesetas.

Madrid 6.—Comunican de Almería que hoy se reunieron muchísimas personas ante el edificio del Monte de Piedad, pretendiendo que conforme a lo ofrecido por el Gobierno, se les devolviesen los objetos que tienen empeñados.

Como el director les manifestase que no podían todavía realizar las entregas, por falta de instrucciones concretas, los peticionarios adoptaron una actitud poco amistosa, teniendo necesidad de acudir la fuerza pública.

Los lotes a devolver son unos 75.000 y su valor total de medio millón de pesetas.

LA LINEA AEREA BARCELONA-BERLIN
Comunican de Barcelona que ayer por la mañana llegó el ministro de la Gobernación, siendo recibido en la estación por el ministro del Trabajo, autoridades, etc.

En el mismo tren llegó el embajador de Alemania.

A mediodía llegaron los ministros, autoridades e invitados, al aeródromo de Prat y se celebró en seguida la inauguración del servicio aéreo regular Barcelona-Marsella-Berlin, saludando los ministros a los pasajeros y pilotos del primer aparato del servicio.

Después, la Compañía obsequió en uno de los hangares con un lunch a los concurrentes al acto.

Desde el aeródromo marchó Martínez Anido en automóvil con dirección a Tarragona.

UNA NOTA OFICIOSA

Ayer se facilitó una nota oficiosa, en la que se dice que tanto a la Junta de Beneficencia como al Monte de Piedad de Madrid acudieron ayer numerosas personas creyendo que sería posible que ayer mismo dieran comienzo los desempeños de prendas acordado por el Gobierno.

Añade que en la Junta de Beneficencia y en el Monte de Piedad comenzaron ayer por la mañana los trabajos preparatorios de los trámites para el cumplimiento del acuerdo del Gobierno.

Anuncia que oportunamente se darán instrucciones precisas a todos los interesados y a los que han de intervenir en las operaciones, a fin de que la liberación de prendas se haga rápida y ordenadamente.

FIRMA DE GUERRA

Don Alfonso firmó ayer los siguientes decretos de Guerra:

Disponiendo la enajenación del material y municiones clasificado como inservible y que existe almacenado en los parques de Artillería de África.

—Declarando terminados, y sin determinar responsabilidades los expedientes de carácter administrativo incoados en África, por inutilización de ganado, material, etcétera, durante la campaña.

—Disponiendo que el general de brigada don Carlos Pérez López cese en el cargo de inspector de fuerzas y servicios de Artillería de la primera región y pase a la primera reserva por haber cumplido la edad.

—Idem que el brigadier don Leopoldo Puen' se pase a la segunda reserva por edad.

—Idem que el brigadier D. Claudio Cuesta pase a la segunda reserva por edad.

—Proponiendo a los coroneles de Artillería que se citan para los mandos que se indican:

Don Francisco Lorenzo, para el mando del tercer regimiento de Artillería de Montaña; don Eliseo López, para el fuerte de Santa Bárbara.

Idem idem de Infantería: Don Rafael Segué, para el regimiento de Granada; don Manuel García, para la segunda media brigada de Montaña; don José Paez, para la Zona de reclutamiento de Segovia.

Idem idem de Ingenieros: Don Gregorio Francia, para la Sección de obras y servicios de Canarias.

—Nombrando inspector de las fuerzas y servicios de Artillería de África al coronel de Artillería don Luis Lombarte.

—Idem para los mandos de las fuerzas de Artillería de Melilla, Larache, Ceuta y Rif, a los tenientes coroneles don Francisco Eloy, don José Unceta, don Juan Olmedo y don Angel Blanco, respectivamente.

—Nombrando para el cargo de inspector de fuerzas y servicios de la Comandancia de Ingenieros de Marruecos al coronel don Manuel García Herraz.

—Idem de la brigada de Ingenieros de Melilla al teniente coronel don Joaquín Ancel Ladrón de Guevara.

—Idem idem de Tetuán al coronel don José Velasco.

—Idem idem de los servicios de Intendencia de Marruecos al coronel don Francisco Calvo.

—Idem idem comandante de las fuerzas de Tetuán y Melilla al coronel don Carlos García.

—Idem inspector de las fuerzas de Sanidad de Marruecos al coronel don Francisco Alberico.

—Idem para la Comandancia de Sanidad de Melilla al comandante médico don Vicente Hernández.

—Idem idem de Ceuta al comandante don Francisco Jiménez.

—Nombrando interventor de las fuerzas

y servicios de Melilla al comisario de Guerra don Joaquín Basilio.

—Idem idem de Ceuta al idem don Pedro Brico.

—Idem idem del Rif al idem don Antonio Caballero.

—Idem idem de Larache al idem don Dionisio Unceta.

SOBRE LOS DESEOS DE UN CIRCULO ARTISTICO

Un periódico vespertino de Madrid publicó ayer el siguiente suelto:

"El Gobierno ha recogido en principio los deseos de un suntuoso y artístico Circolo madrileño, en el sentido de que se apoye su desenvolvimiento económico con las naturales garantías."

VIAJES REGIOS

D. Alfonso marchará el domingo a una finca de la provincia de Toledo, donde pasará cazando varios días.

Doña Victoria y sus hijas marcharán el día 24 a Málaga, donde permanecerán un mes. Su estancia en aquella capital coincidirá con la visita de la madre de doña Victoria a la misma.

Este número ha sido visado por la censura

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

Estreno de «EL SEÑOR ADRIAN EL PRIMO O QUE MALO ES SER BUENO»

Don Carlos Arniches, el sainetero único contemporáneo, se ha equivocado en esta última obra; se ha equivocado y ha claudicado: ha querido, o no ha querido, pero el hecho cierto es que ha hecho la competencia a don Pedro Muñoz Seca en el manejo del retruécano y del astracán para estirar hasta tres actos su obra.

El primer acto es malo, francamente malo; para dos chistes ingeniosos se cuentan muchísimos sacados con perforadora. Para un chiste de cara y cruz hace salir a escena dos personajes anodinos.

El segundo acto es más pasadero; tiene su parte emotiva si se quiere, con las sensiblerías propias del sainete.

En el tercer acto hay escenas que sobran, un personaje absurdo (el camarero), para terminar como terminan los sainetes de Arniches: con su moraleja inevitable; pero tiene también escenas de mucha gracia. «Qué malo es ser bueno», dice Arniches; pero nosotros sacamos la consecuencia de que «Siempre es bueno no ser malos».

Para ser de Arniches, la obra tiene muchos defectos, a pesar de todas las habilidades escénicas del autor. Por esto se lo puede aplicar el subtítulo de la comedia «Qué malo es ser bueno». Arniches, cuya personalidad no hemos de descubrir ahora, ha tenido un desacierto, hasta en la moraleja, que «cabrita que tira al monte» no es fácil retenerla con un sermón... El personaje de Nicasio es el zapatero de «El santo de la Isidra», pero casado; el mismo personaje que se presenta en todos los sainetes de Arniches. El señor Adrián es el personaje de «El amigo Melquiades», cuyo desenlace se recuerda en la obra estrenada ayer. La mujer, Amparo, es la misma de todos los sainetes, enamorada del granuja o del chulo sinvergüenza, y este repugnante personaje, que en la última obra de Arniches se arrepiente, es el que cambia algo con respecto a sus antecesores.

Todo esto lo decimos teniendo en cuenta que es obra de Carlos Arniches, a quien creemos que ha de juzgarse con mayor severidad que a un autor novel que se presentara con muy buenas intenciones y sin el historial del «amo del sainete».

Alberto Romea tuvo una gran noche. En el papel de Adrián estuvo magnífico, muy bien. Sobrio, seguro en lo que decía y ajustado siempre al momento escénico. Fué el héroe.

Le secundaron muy bien Mercedes Prendes, Amalia Sánchez Ariño, Leopoldo de Diego y Vicente Ariño.

La obra y sus intérpretes fueron muy aplaudidos por el numeroso público que acudió al estreno.

Próxima Exposición

Caricaturas y asuntos taurinos

El conocido pintor y notable dibujante artístico, nuestro particular amigo D. Eusebio Martín Y. exhibirá el día 20 y sucesivos en los escaparates que en la Avenida tienen los señores Nerecan, una bonita y artística colección de originales trabajos en su mayoría caricaturas de gente conocida y cuadros con diversas suertes del torero, trabajos que han de llamar la atención del público, por la delicadeza de la labor y la interpretación acabada de los mismos.

A su tiempo nos ocuparemos de esta Exposición artística.

Mar y puertos

EN EL MUELLE

Ayer por la mañana se hicieron a la mar los vaporcitos pesqueros de nuestro puerto; pero hubieron de volver de arribada a las cuatro y media de la tarde, en vista de mal tiempo.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En la dársena donostiarras entró el vapor "Josaña", de Gijón con carbón. Salieron con cemento el "Juanes" y el "Añorga", para Requejada y Vigo, respectivamente.

En el vecino puerto de Pasajes entraron los vapores "Prudencia", con carga general de Gijón; "Cabo Peñas", de Huelva con pirita, y "Alvarez Sala", de Cádiz con sal. Con resto de carga salieron los vapores "Hecla" y "Orla", para Bilbao, y "Tordera", a Santander con carga general.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 2'23 de la madrugada; segunda, a las 2'30 de la tarde. Primera bajamar, a las 8'47 de la mañana; segunda, a las 9'14 de la noche.

EN LA PESCADERIA

Ayer entraron: 4.544 kilos de merluza de primera, que a por menor se vendió a 4'40 pesetas el kilo; 1.414 de merluza mediana, a 3'95; 50 de merluza francesa, a 4'10; 8.360 de pescadilla, a 2'20; 775 de gallos, a 2'20; 320 de besugo de anzuelo, a 2'90; 3.996 de besugo de arrastre, a 2'55; 1.570 de besugo francés, a 2'20; 718 de bacalao fresco, a 1'85; 320 de cabras, a 1'30; 210 de almejas, a 2'20; 843 de congrio grande, a 3'10; 860 de angula, a 9; 3.171 de sapos, a 1'10; 2.500 de chicharro grande, a 1; 80 de panchos, a 2'25; 7.115 de pescados ordinarios, a 0'50, y 2.077 de palomita, a 1'15.



EL DIA DE REYES. — Melchor, Gaspar y Baltasar pasaron anoche, afortunadamente, y han dejado en los zapatos de los niños, puestos en la chimenea limpia de ceniza, muchos juguetes. (Foto Consorcio.)

Roscos de Reyes

"LA MALLORQUINA"

IDIAQUEZ, 8

ACONTECIMIENTO EN LA

"Nueva Capital de Guipúzcoa"

SALDAMOS

5.000 abrigos punto, para niño, los de 12 pesetas	a 0
2.500 idem idem de idem, los de 18 pesetas	a 8
3.000 chaquetas idem, de señora, las de 30 pesetas	a 15
1.000 jerseys caballero, fantasía, los de 28 y 30 pesetas	a 15

— RETALES DE COLOR —

Calles de Loyola, 7 y San Marcial, 32 y 34

Un proyecto y una solución

Casi con el alquiler de estos sótanos, dadas las rentas que se pagan por los locales inmediatos a la Pescadería, el Ayuntamiento podría amortizar en un plazo no superior a

EL AYUNTAMIENTO DE IRUN

El gobernador civil, en vista de lo ocurrido en el Ayuntamiento de la vecina capital fronteriza, ha consultado el caso con las personas que allí se ocupan de política.

ESE.

Pués un partido en el que Chiquito primero demostró su alta y exclusiva calidad colocando la pelota donde quiso y ejecutando sus jugadas maestras como hace veinticinco años; bien puede decirse: "que el que tuvo retuvo y guardó para la vejez".—Corresponsal.

DIA 6 DE ENERO DE 1898

—Aun cuando el día amaneció con el cielo encapotado, no llovió. Por esta causa se vieron los paseos bastante concurridos.

Garibay, 11.-San Sebastián.

caja de caudales, de ocasión. Ofertas a Tomás Echaluze, Eibar.

PRIMERA CASA EN TODA CLASE DE CONFECCION

SALTOS URBIE TA 32.

Trincheras Caballeros y Niños

Abrigos Caballero desde 30 pesetas

Trajes de paño para Caballero y Niño

Pelizas desde 15 pesetas

Trincheras

Trincheras

Trincheras

Trincheras

Crónica alavesa

El cambio de aguja origina un choque

Un mozo de tren herido, una detención y un banquete a Maeztu

VITORIA, 5.—El tren número 34 del ferrocarril vascongado que sale de Vitoria Norte para Estella, los días de mercado en esta última localidad, a las 6,35 de la mañana, al llegar a la estación de Ilarizu y por estar mal hecha la aguja, entró en la vía que va a la cochera, donde se encuentra el automotor de la Junta de Obras, chocando con éste y echándolo fuera de la cochera.

El automotor y la máquina del tren resultaron con averías de bastante consideración.

El mozo de tren, Pedro Arrieta, resultó con una contusión en la cabeza, de la que fué curado en la Casa de Socorro.

UN SATIRO

La Guardia civil de Laguardia ha detenido a Jacinto López, de 55 años, por haber abusado con violencia de una huérfana de 17 años. Ha sido puesto a disposición del Juzgado.

BANQUETE POPULAR

El banquete que se va a celebrar en honor de Ramiro de Maeztu, tendrá carácter popular.

"La Voz" en Vergara

EL CONCIERTO DE HOY

Hoy, al mediodía, dará un concierto la Banda municipal, con arreglo al siguiente programa: "El deber cumplido", pasodoble, J. M. González; "Bailes egipcios", Luigini; "La verbena de la Paloma", primera vez, Bretón; "Célebre tarantela", Gotschalk.

UN CAMPEONATO DE FUTBOL

Por la nota que publicó ayer nuestro entrañable colega de Elgoibar y por otras referencias que tenemos, sabemos que se trata de organizar un campeonato del distrito de Vergara, participando tan sólo la Unión Deportiva Eibarresa, el Elgoibar F. C., el Deportivo de Mondragón y el Lagun Artea de Deva.

En este torneo, al que es ajena la Federación, según se ve por la diversidad de las categorías de los participantes, salta a la vista la falta de la representación de Vergara.

Es probable que sus organizadores la hayan excluido de él, por creer que la división existente en la villa quitaría legitimidad a la representación que se le confiere a cualquiera de los tres clubs. Así sería, en verdad; pero creemos que se trata de una dificultad que puede ser allanada fácilmente, pues estamos seguros que el Alkartasuna, el Aurrera y el Izarra llegarán a ponerse de acuerdo y presentarán, para este caso, el frente único vergarés.

De quien deba los primeros pasos, que si se consigue que la selección vergarés tome parte en el campeonato proyectado, adquirirá éste un interés extraordinario y habrá en él un hueso difícil de roer.—Corresponsal.

Información e er lex ranjera

Los políticos y periódicos demócratas norteamericanos arrecian en sus ataques a Coolidge por la intervención en Nicaragua

Se insiste en la revisión de todas las deudas de guerra. - Italia busca el apoyo griego para el caso de un conflicto con Yugoslavia

LA POLITICA INTERIOR RUMANA

Ginebra 5.—Se señala el paso con dirección a París de varios políticos de significación rumana, que van a tratar con el príncipe Carol de la posibilidad de que vuelva a Rumanía.

LAS DEUDAS DE GUERRA

Nueva York 5.—Un despacho de Washington al "Journal of Commerce" dice que el Gobierno de los Estados Unidos proyecta la convocación de una Conferencia internacional para mediados del año. Esta Conferencia tendrá como principal objeto la revisión completa del plan Dawes y de todas las deudas interaliadas.

Se cree que el Departamento de Estado está estudiando los proyectos destinados a fijar el total de las reparaciones que Alemania debe satisfacer, que sería inferior al conjunto de los pagos que se determinan en el plan Dawes.

Igualmente se está estudiando una venia en gran escala de bonos alemanes, con vistas de satisfacer inmediatamente a Francia su parte de reparaciones. Alemania—según el mencionado proyecto—sustituirá a Inglaterra, Francia e Italia como deudoras de los Estados Unidos.

El señor Parker Gilbert, agente general de Reparaciones, ha celebrado estos últimos días varias entrevistas con Mr. Coolidge y el secretario de Estado, Mr. Kellogg, después de ya haber celebrado otras con el secretario del Tesoro, mister Mellon, y el vicepresidente de los Estados Unidos, Mr. Dawes. A pesar de que lo tratado en el curso de estas conversaciones es tenido en secreto, se cree que se trata de lo comentado últimamente por la Prensa alemana.

El señor Gilbert se ha negado a toda entrevista, so pretexto de que sus declaraciones podrían ser deformadas y luego cableografiadas al extranjero.

LA INSURRECCION EN NICARAGUA

Washington 5.—A pesar de las críticas, el Gobierno continúa sus preparativos para el envío de refuerzos a Nicaragua. El cuartel de fusileros marinos de Nueva York estaba estas últimas veinticuatro horas en plena actividad, como en tiempo de guerra. El Departamento de Marina ha anunciado que el lunes saldrán de San Diego varios destacamentos, y que varios cruceros ligeros se hallan en camino hacia los puertos nicaragüenses.

La política que se lleva a cabo en Nicaragua ha sido vivamente atacada en la Cámara de Representantes y en el Senado por los demócratas y los republicanos independientes.

Por otra parte, el Consejo nacional contra la guerra ha enviado a Mr. Kellogg una carta protestando contra esta política y preconizando la adopción de un método mejor, menos costoso y más amistoso para con los países extranjeros.

Varios periódicos demócratas comentan con franqueza la situación actual. Uno de ellos escribe: "El público americano ha sido engañado. Las fuerzas de que dispone el general Sandino han sido despreciadas. Además, se ha hecho pasar por bandidos al general y a sus partidarios, lo que no es exacto. Con todo esto no adelantamos nada, pues nosotros mismos salimos perjudicados. En la actualidad, Nicaragua es un protectorado americano, y lo que hacemos allí no es matar bandidos, sino nicaragüenses sublevados."

UN PACTO SECRETO ITALO-GRIEGO?

Berlín 5.—Comunican de Belgrado que, según el periódico "Vorost", se están llevando a cabo negociaciones entre Grecia e Italia con vistas a un tratado de alianza, del cual una parte será secreta y la otra registrada por la S. D. N.

Según este tratado, en caso de guerra entre Yugoslavia e Italia, Grecia está obligada a abandonar la vigilancia de Salónica a los italianos. En contra, los italianos concederán a los griegos un derecho de vigilancia sobre las islas del Dodecaneso.

LA PAZ FRANCO-AMERICANA

París 5.—Se han enviado las instrucciones necesarias a M. Claudel, embajador de Francia en los Estados Unidos, para que pueda contestar a la carta de Mr. Kellogg, haciendo las restricciones necesarias para salvaguardar los derechos de la S. D. N. y las obligaciones que emanan del pacto de Ginebra.

EN PRO DE UN PUERTO LIBRE DE TRIESTE

Berlín 5.—Un telegrama de Belgrado señala que el diario "Pravda", que se halla en íntima relación con el ministro de Negocios Extranjeros, ha preconizado ayer en un artículo la creación en el Adriático de un puerto libre, al igual que Dantzig lo es en el Báltico.

El "Pravda" se halla convencido de que la unión germano-austríaca es inevitable y que el nuevo Imperio alemán de esta suerte formado tendrá una salida al Adriático.

El órgano yugoeslavo indica que Trieste está llamado a ser la mencionada salida, y que de esta manera existirá un espacio libre entre Yugoslavia e Italia. No se trata—dice el "Pravda"—de un simple proyecto, sino de un plan político que ha sido ya aprobado por los centros diplomáticos yugoeslavos.

LA CUESTION POLACO-LITUANA

Riga 5.—Un tribunal marcial lituano ha condenado a muerte a dos polacos acusados de espionaje, llamados Pablo Shazinsky y Maria Kemevski. Han sido dictadas igualmente otras penas de prisión por el mismo motivo.

Este proceder tiene por objeto, según se dice, intimidar a los numerosos polacos residentes en Lituania y que dan quehacer al Gobierno de este país.

Por otra parte, se cree que las negociaciones polaco-lituanas no se llevarán con gran actividad antes de que el señor Waldemar haya conseguido hacer registrar para su país el referéndum aprobando la nueva Constitución, en virtud de la cual Vilna sería capital de Lituania.

LAS ELECCIONES LEGISLATIVAS FRANCESAS

París 5.—A pesar de que en el Consejo que se ha celebrado esta mañana no se ha tomado ninguna decisión en firme en lo que respecta a la fecha en que se celebrarán las elecciones legislativas, la mayoría de los miembros del Gobierno confirman que éstas se celebrarán entre el 22 y el 29 de abril de 1928.

EL PALACIO DE FRANCIA

Nueva York 5.—M. Nicolas Matowich, que ha desembarcado del paquebote "France", ha declarado que se propone edificar en Nueva York el Palacio de Francia, cuya construcción costará 20 millones de dólares. Todavía no se ha escogido el terreno donde será construido dicho inmueble.

M. Matowich ha añadido que se harán todos los esfuerzos necesarios para que el presidente de la República francesa se decida a venir a su inauguración, que probablemente será para el año 1929. Este palacio comprenderá galerías artísticas, hotel, teatro, etc.

LOS VUELOS DE LINDBERGH

Tegucigalpa 5.—El coronel Lindbergh saldrá hoy de la capital de Honduras para dirigirse a Managua (Nicaragua). Para evitar el vuelo sobre los territorios sublevados, es muy probable que vuele sobre El Salvador y que de aquí, por la costa, llegue a la capital de Nicaragua, donde se preparan grandes fiestas en su honor.

LOS PROGRESOS DE MAC DONALD

Londres 5.—El 27 de enero, en una comida que se dará en el Touring Club de Londres, Mac Donald hará uso de la palabra. Este hecho parecerá de escaso interés para los que ignoran que el líder del partido laborista vino en 1885 de su pueblo natal, con ánimo de conquistar la capital, y tuvo que servir de recaudista en la "Gaceta del Touring Club", percibiendo un salario de 12 chelines por semana.

LA LEY SECA EN NORTEAMERICA

Nueva York 5.—Una estadística del Departamento de Higiene hace constar que durante el año 1927 fallecieron 770 personas por haber ingerido bebidas alcohólicas falsificadas. En 1916, antes de la ley seca, sólo fallecieron a consecuencia de borracheras 687 personas.

El gobernador del Estado de Nueva York, mister Smith, ha proseguido hoy su mensaje al Estado. Hablando de la prohibición, lo ha hecho en los siguientes términos: "El Gobierno democrático pierde su fuerza cuando la minoría, organizada de una manera hábil, impone su voluntad, a pesar de la opinión de la mayoría. En Washington es donde la ley de la prohibición tiene que ser modificada."

E día en Navarra

La Asociación de la Prensa y los Reyes magos

Un partido de fútbol, un accidente obrero y un atropello

PAMPLONA, 5.—Esta tarde se ha celebrado con gran brillantez la fiesta de los Reyes, organizada por la Asociación de la Prensa de Pamplona.

Los Reyes entraron por el portal de San Nicolás, precedidos de una banda mixta de música, disparándose numerosos cohetes.

Los Reyes, con su séquito, recorrieron las calles, visitando los establecimientos benéficos y distribuyendo juguetes para los niños pobres.

ATROPELLADO POR UN AUTO

El automóvil propiedad de don Alvaro Galbete, ha atropellado a Ramón Sauce, produciéndole una herida en la cabeza, de la que ha sido curado en la Casa de Socorro.

DE FUTBOL

En el campo de San Juan se jugará mañana un partido de fútbol entre una selección del Luchana y la Navarra, contra el Indarra, que servirá de entrenamiento para este último.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

El obrero de 18 años, Feliciano Birrium, ha resultado herido en el taller donde trabajaba, produciéndose una herida punzante en la pierna izquierda.

El maestro Sorozábal y el próximo concierto de la Sinfónica

Dentro de unos días llegará a San Sebastián, procedente de Alemania, donde ha pasado el otoño, el joven maestro Pablo Sorozábal, tan admirado, de paso para Madrid, donde ha sido contratado para dirigir un gran concierto de música de autores vascos en el Palacio de la Música.

Aprovechando su estancia en esta capital, dirigirá el segundo concierto de abono de la Orquesta Sinfónica Donostiarra, que se celebrará el lunes, día 16 del actual, en el teatro del Príncipe, con un interesantísimo programa que en breve publicaremos.

Esta noticia agrada seguramente a los muchos aficionados a la música sinfónica y a los muchos admiradores que en la provincia cuenta el ya prestigioso y gran maestro Pablo Sorozábal.

Un ón Arlesena

EL FESTIVAL DEL DOMINGO

El próximo domingo, por la noche, se celebrará un gran festival amenizado por la notable orquesta de la Sociedad.

Las invitaciones pueden recogerse desde hoy, viernes, en la Conserjería de la Sociedad, mediante la presentación del último recibo y carné correspondiente.

PARA EL DIA DE SAN SEBASTIAN

Las listas de inscripción para la tamborrada, así como para el banquete tradicional, se van nutriendo rápidamente. Los puestos para la tamborrada del día 20 están ya casi ocupados y dentro de unos días darán comienzo los ensayos, los cuales se anunciarán oportunamente.

El petróleo para España

NUEVA YORK, 5.—La "Petroleum Export Association Incorporated" ha contratado el aprovisionamiento de petróleo del Monopolio español, y además le venderá como mínimo el 25 por 100 del refinado. Calcula la mencionada Compañía que sus expediciones excederán de la mitad del consumo español.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales — de Madrid —
Enfermedades de los niños.
Partos. — Medicina general
Avenida de Francia, N.º 2 - Consulta de 3 a 5

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 1 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

Profesora corte de París

Sistema de las grandes Academias de París. En esta Casa aprenden las señoras a cortar, coser y probar toda clase de prendas en fantasía y sastre.
VERGARA, 5 —o— Teléfono 13-962

M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta 11 a 1 y 4 a 7. Económica. martes y sábado: 6 1/2 a 8.
- Príncipe, 37, 1.º - Telf. 1-25-49 -

Géneros Gran Ocasión

Por cesar con las mantas de cama, colchas, tapetes, mantelerías, ropa blanca y los tejidos en general, se liquidan a mitad de precio :-:

Casa MAYER - Churruca, 5

SECRETAS. PIEL. VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º

Doctor Orte

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

Calle de GUETARIA, 14 :-: Teléfono 10.877

PRECIOS DE PULSERAS

Económicos

- | | |
|--|-----|
| A. Con brillantes sobre platino desde pesetas | 200 |
| B. Con diamantes sobre platino desde pesetas | 125 |
| C. Con diamantes sobre oro 18 k. desde pesetas | 75 |
| D. Con perlas en oro de ley, desde pesetas | 15 |
| E. De cadena afiligranada sobre oro de ley, desde pesetas... | 20 |
| F. De media cania sobre oro de ley, desde pesetas | 40 |
| G. Esclavas de oro de ley, desde pesetas | 35 |

RICA COLECCION DE MODELOS DE PULSERAS

de pesetas 5.000, 2.000, 1.000, 500 y precios intermedios

TRUST JOYERO INTERNACIONAL

(UNION DE FABRICANTES)

Sucursal A - Alameda, 15 - SAN SEBASTIAN

Hotel Central

Su Pastelería elabora los Roscos de Reyes más exquisitos

Grave accidente automovilista

Un auto choca con el tranvía de Tolosa

Y resultan heridos los cuatro ocupantes del coche; uno de ellos de gravedad

TOLOSA, 5. — A las cinco menos cuarto de la tarde ha ocurrido en el kilómetro 23 de la carretera general, en la recta de Iruña, un accidente automovilista, del que las primeras noticias fueron verdaderamente alarmantes.

Circuló el rumor de que un autocar francés, con turistas extranjeros, había chocado con un tranvía de Tolosa y que el número de heridos era grande, la mayoría de ellos de carácter grave.

Puesto que las noticias eran tan alarmantes optamos por trasladarnos al lugar del accidente, puesto que no se sabía nada en concreto. Para salvar los tres kilómetros que median entre el lugar del accidente y nuestra villa, los bastaron escasos minutos, y una vez allí pudimos comprobar que, aun habiendo sido el accidente de suma gravedad, no lo era en la proporción alarmante con que recibimos las primeras noticias.

DONDE Y COMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE

En el punto denominado «La recta de Iruña» y una vez pasado este pueblo, marchaba con dirección a San Sebastián el tranvía número 8, que tiene su salida de Tolosa a las 16,25.

En dirección contraria, o sea con rumbo a Tolosa, venía el automóvil de la matrícula S. S. 5359, marca «Citroen», último modelo, conducido por su propietario el ingeniero de la Algodonera San Antonio, de Vergara, don Aurelio González Jiménez, que llevaba como viajeros a sus dos hijos, llamados José María e Ignacio, de 17 y 15 años, respectivamente. Con ellos viajaba el conocido fabricante de hilados y tejidos de la misma villa, don Claudio Arteche Galdona, de 60 años de edad.

Al llegar a la altura de una pequeña fuente existente en la carretera general, el conductor del automóvil vio que en la misma dirección del tranvía marchaba con destino a San Sebastián una camioneta, que era la que diariamente lleva el pescado desde San Sebastián a Estella (Navarra). El conductor del automóvil hizo la señal de parada con los faros, y la camioneta paró; pero como avanzaba el tranvía, el ingeniero señor González, al ver que no podía pasar con holgura, frenó su coche, tan fatalmente, que por el estado de la carretera, a causa de la lluvia, patinó, quedando su conductor sin poder dominarlo.

Entonces sucedió que el automóvil, sin dominio, fué a chocar contra el costado del tranvía, que lo lanzó al otro lado de la carretera, saliendo despedidos todos los ocupantes del automóvil, sin que se dieran cuenta de la forma, ya que hay que tener presente que el coche era cerrado y las portezuelas venían incluso con la llave echada. El encontronazo fué tremendo y el coche quedó destrozado.

En aquel laberinto, y con la impresión de momento, los viajeros del tranvía y los de la camioneta de Estella quedaron bajo la impresión que produce un horrendo cuadro de dolor.

Afortunadamente, con dirección a Pamplona pasaba el automóvil de la «Roncalesa», que recogió al que parecía estar más grave, por hallarse sin sentido en la carretera, que era el anciano don Claudio Arteche, llevándolo al popular Café Andía. Coincidió que en este establecimiento se hallaba un señor extranjero, que se prestó voluntariamente a llevar al herido a un centro donde se le pudieran prestar los auxilios de la ciencia.

Se optó por llevarlo al Cuarto de Socorro, en el momento en que llegaban al benéfico establecimiento los otros tres heridos.

En este centro había ya tres facultativos: el subdelegado de Sanidad don Luis Ruiz de Arcaute, el doctor don José Azcue y el especialista doctor don Antonio Oyarzabal, que previamente habían sido avisados.

Como el anciano don Claudio Arteche presentaba lastimoso aspecto y estaba privado del conocimiento, los facultativos convinieron que el más grave fuese trasladado a la Clínica que en el Hospital tiene el doctor Oyarzabal.

En el mismo automóvil del señor extranjero fué trasladado el señor Arteche al Hospital, donde el doctor Oyarzabal consiguió devolverle el conocimiento y ponerlo en tratamiento.

Mientras, en el Cuarto de Socorro los doctores Arcaute y Azcue curaban a los tres heridos restantes.

LAS LESIONES QUE PADECEAN

Según los partes facultativos, los heridos sufren las siguientes lesiones:

Don Claudio Arteche Galdona, de 64 años, fabricante de tejidos; conmoción cerebral y heridas contusas en diferentes partes del cuerpo; pronóstico grave.

Don Aurelio González Jiménez, de 50 años, ingeniero de la Algodonera San Antonio, conductor del coche; heridas inciso contusas en el maxilar izquierdo, labio inferior y en la mano izquierda; pronóstico reservado.

Don José María González, de 17 años; una fuerte contusión en el muslo derecho, heridas en la mano derecha y en la cabeza, y diferentes lesiones; pronóstico reservado.

Don Ignacio González, de 15 años; herida contusa en el occipucio y en la región mentoniana; pronóstico reservado.

Los cuatro heridos son vecinos de Vergara.

El señor Arteche quedó en la Clínica del doctor Oyarzabal, en el Hospital, y autorizados por el juez instructor interino, don Guillermo Recondo, marcharon a Vergara en automóvil particular el ingeniero don Aurelio González y sus dos hijos.

LOS MOTIVOS DEL FATAL VIAJE

Por los documentos recogidos por las autoridades en el lugar del accidente, queda comprobado que el principal motivo del viaje fué el someter a estudio de algún letrado donostiarra cuatro escrituras de compraventa, y la percepción de intereses de diez pliegos de valores, con sus resguardos, de los Bancos Guipuzcoano y de Bilbao, documentos que, como decimos, fueron recogidos por las autoridades en la carretera, y los que al trasladarse el señor González con sus hijos a Vergara les fueron entregados, una vez comprobada su integridad.

Los cuatro heridos almorzaron hoy en el restaurant del Hotel Excelsior, de San Sebastián.

Hemos vuelto a visitar hace poco al doctor Oyarzabal. Al preguntarle por el estado del herido señor Arteche, ha dicho que, dentro de la gravedad (hay que tener en cuenta la avanzada edad), su estado no es lo alarmante que se creyó en los primeros momentos y que, salvo complicaciones, confía en su restablecimiento.

El accidente ha sido el tema obligado toda la noche de Reyes en Tolosa.

Celebraremos una total y rápida curación de todos. — Arraiza.

En Echevarría

Es muerta una avefría con un anillo

En las proximidades de Echevarría (Vizcaya) el conocido tirador donostiarra Torcuato Fernández, por otro nombre «Sargentua», mató de un certero disparo, el lunes, a las ocho y media de la mañana, a una «egabera».

El hecho no tendría nada de particular en sí, ya que son muchas las avefrías que anualmente caen ante los cañones del amigo «Sargentua», si la «egabera» cazada no ostentase en una de las patas un anillo de aluminio sustentando una placa del mismo metal, en la que revelada figuraba esta inscripción:

«In. Form. Wilherby-Hion, Holborn. London. 58.942»

Naturalmente, el caso es digno de interés, ya que, a no dudarlo, se trata de una investigación ornitológica, acerca de la emigración de las aves.

Por ello la damos a la publicidad.

Fernando Muñoz Torroba
ABOGADO

Avenida, 40, 3.º

Teléfono 1-36-72



JUGUETES
y objetos para regalos
Grandes surtidos
BAZAR DE ARAGON
Hernani, 10
PRECIOS SIN COMPETENCIA



ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(Stomalix)

Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

ESTÓMAGO e
INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. - VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

:: SUCESOS ::
Y
OCURRENCIAS

UN CHOQUE DE GRAVES RESULTADOS

A las cuatro y cuarto de la tarde, en el cruce de la calle de Miramar y Andía, un ciclista de 27 años, tuvo la mala fortuna de ir a chocar en la revuelta, con el carro que, tirado por una caballería, conducía Marcelo Sarriegui, dependiente de una carbonería.

El choque fué tan violento, que el ciclista que fué a dar con el pecho contra la vara del carro, quedó tendido en tierra, de donde fué necesario recogerlo y trasladarlo a la Casa de Socorro.

Los facultativos de guardia le apreciaron la fractura de tres costillas del lado derecho anterior, de pronóstico grave.

En el benéfico establecimiento se personó el Juzgado de Instrucción, tomando declaración al herido, que confesó que toda la responsabilidad del accidente era suya, ya que no pudo dominar la máquina y fué a chocar contra el carro.

En el automóvil de la ambulancia fué trasladado a su domicilio, en estado relativamente satisfactorio.

DOS MIL PESETAS QUE VUELAN

A las cuatro y media de la tarde, en la calle de San Juan, una mujer notó la desaparición de un portamonedas que llevaba en un bolsillo del «jersey» que vestía.

La dueña sospechó de otra mujer, a la que ella misma detuvo y procedió inmediatamente a registrarla. Pero se personó el guardia, se enteró del asunto y condujo a ambas al Gobierno civil, donde se procedió al registro de la sospechosa, a la que no se le halló vestigio alguno de las desaparecidas pesetas, ni del portamonedas que las albergaba.

La mujer fué puesta en libertad, pero las pesetas han desaparecido.

UN CHOQUE

A las siete y media de la noche, en la Avenida de Satrustegui, el automóvil número 1.308, de la matrícula de San Sebastián, conducido por su propietario, Doroteo Alberdi, de 50 años de edad, chocó con el tranvía urbano, número 8 del servicio de la línea de Igueldo y conducido por Juan Bautista Urretavizcaya.

Como consecuencia del encontronazo ambos vehículos resultaron con algunos desperfectos, que no pudieron valorarse en el momento de presentar las denuncias.

Del hecho se dió cuenta en el Gobierno civil.

UN ATROPELLO

A la salida del puente de Santa Catalina y a las cinco y media de la tarde, el automóvil número 4.460, de la matrícula de San Sebastián, conducido por su propietario, Vidal Zabalegui, vecino de Fuenterrabia, atropelló, sin poderlo evitar, al carpintero Angel Torres, de 48 años, quien con el aturdimiento del momento no supo separarse a tiempo del camino del vehículo.

En el Cuarto de Socorro le fueron curadas una contusión con hematoma en la región glútea derecha, y una contusión con erosiones en la región occipital, de pronóstico leve, salvo complicaciones.

El conductor del automóvil fué llevado al Gobierno civil y el herido trasladado a su domicilio.

La vida en Vizcaya

Los fabricantes de licores solidarizan con los almacenistas de vinos

También el Gremio de Transportes protesta de la elevación de tarifas

BILBAO, 5, 14,30 n.— Sigue en el mismo estado el conflicto planteado por los almacenistas de vinos con motivo de haber elevado la Diputación en dos céntimos el impuesto sobre los vinos blancos.

Una comisión de vinateros entregó hoy en el Gobierno civil un escrito que será estudiado detenidamente.

En el Círculo Mercantil se reunió hoy el gremio de fabricantes de licores y se adoptó el acuerdo de secundar la actitud de los almacenistas de vinos, no sacando de la Alhóndiga los géneros hasta que al conflicto se le dé una solución satisfactoria.

El gremio de transportes celebrará el sábado una reunión extraordinaria para protestar contra la elevación de las tarifas a los vehículos de tracción mecánica y de sangre dedicados a la industria de transportes.

UN BANQUETE

Mañana al mediodía, el Club Cocherito obsequiará con un banquete a su presidente, don Pedro Villarejo.

El número de inscripciones es muy elevado.

UN TIMO

La vecina de Valmaseda, Luisa Valle, de 57 años, denunció que una desconocida le pidió 150 pesetas, dejándole como garantía un reloj que dijo valer 1.500 pesetas.

La desconocida desapareció y, como comprobó que el reloj sólo valía 15 pesetas, Luisa, creyéndose timada, ha denunciado el caso, por creerse víctima de un timo.

REPARTO DE JUGUETES

El alcalde, señor Moyúa, envió hoy a los asilos cajas de juguetes, que fueron repartidos entre los niños asilados.

PETICIÓN ATENDIBLE

El señor Lorca, presidente del gremio de quincalla, ha visitado al alcalde, para solicitar permiso para tener abiertos sus establecimientos sin limitación, para esta noche.

El alcalde le ha manifestado que este asunto era de la incumbencia del delegado local del Trabajo, pero que por su parte, les autorizaba a cerrar media hora más tarde que de ordinario, para que pudieran adquirir juguetes.

MARIDO CARINOSO

Al guardia de servicio en Bilbao la Vieja, se le acercó Felisa Torres, dándole cuenta de que su esposo, Toribio, García, le quiso agredir con una navaja, personándose el guardia en el domicilio indicado y viendo que, efectivamente, era cierta la denuncia.

El agresor fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

Españoles

Protegé la industria nacional comprando vuestras trincheras en «El Búfalo».

La primera fábrica en España; 25 % más barato que en Francia.

Fábrica y despacho:

PEÑA y GOÑI, 3 — Teléfono 1-34-17

Juan Larre

Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez a doce y de tres a cinco

San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48

Ocasión

Se vende un coche L. Lincorne de 10 HP., conducción interior, seminuevo. Dirigirse a Garage Sport. Tolosa.

Dr. E. Polit

Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

OQUENDO, 12 :: :: :: :: Teléfono 1-12-09

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 3 a 5

CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-90

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. — San Marcial, 23, de tres a cinco. Teléfono 1-44-08



6 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

página 7

"La Voz" en Irún**NOTAS MUNICIPALES**

Bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Bergareche, y con asistencia de los señores Iglesias, Echeizabarrena y Tobalina, se reunió ayer tarde la Comisión permanente de nuestro Ayuntamiento, que trató de los siguientes asuntos:

Aprobar el acta de la anterior, dando a continuación cuenta de la recaudación obtenida durante los días 21 al 31 de diciembre, que ascendió a pesetas 33.270'26, siendo la total del referido mes de diciembre de 61.206'26 pesetas.

También fueron aprobadas las facturas presentadas durante la semana.

Queda enterada la Comisión de las siguientes comunicaciones: Del alcalde de Fuenterrabía, rescindiendo el contrato relacionado con los servicios de Laboratorio. Del capitán de la Guardia civil, recientemente nombrado, ofreciéndose en el cargo, y de las instancias presentadas en el concurso abierto para proveer la plaza de profesor de ciencias del Instituto Politécnico municipal.

Se da lectura a los siguientes informes: De la Comisión de Obras, relacionado con las negociaciones entabladas con la S. A. La Instrucción Popular para expropiar una faja de terreno a lo largo de la calle de San Marcial. Sobre instancia presentada por don Domingo Dalaunde pidiendo licencia para derivar la tubería del agua, acometer al alcantarillado y ejecutar obras de reforma interior en la casa número 4 de la plaza de Alfonso XIII.

De la Comisión de Fomento, proponiendo el pliego de condiciones para el concurso de suministro de material a la Banda municipal, tomándose el acuerdo que este asunto pase al Pleno para su resolución. Proponiendo se ceda a don Ramón Méndez Orbeago la propiedad de la obra "Preludios", para piano, premiada en el Certamen organizado por el Ayuntamiento con motivo de las pasadas fiestas de San Pedro y San Marcial.

Todos los informes fueron aprobados por unanimidad.

Pasan a estudio de la Comisión de Gobernación instancias presentadas por don Pedro Díez, don Ambrosio Beltrán y don Feliciano Castrillo solicitando los dos primeros ser nombrados guardias municipales y el último sereno.

Accediendo al ruego formulado por el señor cura párroco, la Permanente acordó designar al concejal señor Beitia para que en representación del Ayuntamiento forme parte de la Comisión nombrada para entender en el asunto de si la imagen de Nuestra Señora del Juncal ha de continuar vestida con manto o sin él.

Se acordó también constase en acta el sentimiento de la Corporación por el reciente fallecimiento de la señora madre del miembro de la Permanente señor Iribarren.

Y, por último, se tomó el acuerdo de obsequiar con la cantidad de veinticinco pesetas a cada uno de los soldados iruneses que sirven en el Ejército de África.

Levantándose acto seguido la sesión por no haber más asuntos de que tratar.

NOVIAS! Ver precios para vuestros equipos en El PARAISO, Urbietta, 13

LOS REYES MAGOS EN EL ASILO

La popular y entusiasta Sociedad Irún'go Atseñia ha organizado para la tarde de hoy un simpático festival que ha de ser la delicia de los pequeños de Irún y en particular de los niños acogidos en el Asilo, en cuyo honor tiene lugar.

A las siete de la tarde saldrá del domicilio social una vistosísima cabalgata representando los Reyes Magos, que después de recorrer las principales calles de Irún se dirigirá al Hospital, en donde tendrá lugar el reparto de juguetes a los niños acogidos en el Asilo. En la cabalgata figurará una banda de música, y la animación que reina entre los niños es extraordinaria con motivo de la llegada de los Reyes, que según nuestras noticias son portadores de muchos y variados regalos.

A MADRID
En el expreso de las ocho y media de la noche de hoy salen con dirección a la corte los jugadores del Real Unión, Gamborena y Luis y Pedrito Regueiro, que formando parte del equipo nacional español tomarán parte el domingo en el encuentro que España ha de jugar en Lisboa contra el equipo portugués.

Deseamos a nuestros jugadores un feliz viaje y que su actuación responda en un todo a las esperanzas que en ellos tenemos.—El correspondiente.

Del Municipio y la ciudad**UN BUEN DONOSTIARRA**

El alcalde dijo a los periodistas que había estado a visitarle la señora doña María Teresa Hompanera, viuda de don Tomás Bermingham, la cual le hizo entrega de veintimil pesetas en nombre de su llorado esposo, que al hacer testamento dijo que «todo buen donostiarra no debe olvidarse a la hora de la muerte de la Junta de Beneficencia», a la cual él perteneció durante muchos años.

El señor Beguiristain agradeció mucho el donativo y en nombre de la Junta de Beneficencia así lo hizo constar a la señora viuda de Bermingham.

Regale al niño un libro

EL MAYOR SURTIDO
LIBRERIA INTERNACIONAL :: Churrua, 6

"La Voz" en Eibar**CRITICA MUSICAL**

En mi última crónica finalizaba anunciando que daría cuenta de cómo, de quién y por qué partió la moda de los músicos de ejecutar sentados en el quiosco las obras de concierto, mirando todos al director. Pues bien, vamos al grano, o a cantar la romanza.

Era tiempo de la guerra europea cuando, hallándome en Madrid, asistí a un concierto que la Banda municipal madrileña dió en el Retiro como homenaje al maestro don Tomás Bretón, interpretando un programa de las obras más salientes del mismo. Dirigía la Banda don Ricardo Villa, quien, según los críticos musicales, está considerado como "as" entre los "ases" de la batuta. No opongo reparo alguno a ello: el concierto obtuvo un éxito clamoroso y el público hizo repetir algunas obras.

Fué entonces cuando yo vi por vez primera que los músicos ejecutaban sentados, lo cual me extrañó mucho. Al terminar el concierto me presenté ante el músico trompa primero, señor Rodríguez, al que conocía por haber pertenecido a la Banda de Eibar; y, después de felicitarle por el éxito, le expuse mi extrañeza de verles tocando sentados. Le pregunté por qué era eso, y el señor Rodríguez me dijo: "En algunos conciertos ejecutamos sentados en banquillo, como hoy, por orden del director, el cual da las órdenes que nosotros debemos acatar, aunque comprendemos que en esa posición se restan facultades al músico. Los músicos de la Banda, anteriores a mí, dicen que esta orden del señor Villa, que es un gran maestro, obedece al deseo de lucirse él, pues tocando los músicos de pie nadie le ve por su estatura baja, que no llega a la talla militar. En cambio, al estar sentados los músicos y él de pie, parece un gigante, y el público ve y sigue con interés los gestos que hace dirigiendo".

Hé aquí, pues, cómo, cuándo y por qué nació esta moda y quién fué su autor.

"En otros conciertos—siguió manifestándome el músico Rodríguez—, el mismo señor Villa ordena a los músicos que toquen de pie, sobre todo cuando las obras son fuertes, como "El Anillo de Nibelungo" u otras obras wagnerianas. En estos casos, los músicos ejecutan formando a todos alrededor y de pie." De todo esto resulta que el mismo señor Villa reconoce que los músicos ejecutan en mejores condiciones, de pie que sentados.

En mi última crónica decía—y es verdad—que los músicos de las Bandas de Vergara, Bilbao, San Sebastián y habrá, seguramente, otras muchas, tocan sentados en banquillos en los quioscos; y hoy señalo, también, que la de Madrid, la mejor de España, es la primera que ejecutó en esa forma para mí absurda. Yo creo que es mucho mejor para el músico ejecutar de pie.

Supongamos, por ejemplo, que al señor Villa se le ocurre un día que todos los músicos toquen echados en el suelo. ¿Estaríamos obligados a hacer lo mismo porque la moda viene de Madrid y porque su autor es el señor Villa? Dejémoslos de fantasías y reconozca todo el mundo que para tocar o cantar obras wagnerianas, italianas o españolas el artista está en mejores condiciones de pie que sentado; tiene mayor libertad, más soltura y, por lo tanto, puede cumplir mejor con su misión.

No quisiera terminar este trabajo sin expresar mi ferviente deseo de que sea destruida la moda del maestro Villa. Pero como este escrito va siendo largo, hago un calderón para terminar otro día.—Tomás Echaluze.



El doctor Artec'e Aramburu, médico titular de Zumarraga, que ha sido premiado en el XV Concurso de Medicina celebrado en Gádiz, por su trabajo «Nuevas orientaciones en la protección a la infancia». (F. Ojanguren.)

El Pan de Reyes

Es natural que los Reyes no se hayan acordado de nosotros, pero en cambio, tenemos que hacer constar y por cierto muy agradecidos, que, siguiendo tradicional costumbre, la acreditada confitería "La Dulce Lira", y la no menos conocida y visitada pastelería "La Mallorquina", han enviado a la Redacción de LA VOZ DE GUIPUZCOA, hermosos roscones adornados con frutas en dulce y acompañados de botellas de selecto Jerez y Málaga de renombradas marcas.

Los redactores y los tipógrafos de la Casa gustaron en franca camaradería del delicado recuerdo, acompañados de nuestro querido director, interrumpiendo unos momentos el trabajo, que continuó normalmente después de repuestas las fuerzas algún tanto.

Repetimos nuestro agradecimiento a los donantes, deseando que sean muchos los años que podamos repetir este sueto.

En la Diputación**UNA COMISION**

El presidente de la Diputación provincial, señor Luzunariz, dijo a los periodistas que no tenía más noticias que comunicarles que la de hallarse reunida la Comisión provincial para resolver asuntos de puro trámite.

No se sabe todavía cuándo se reunirá el pleno de la Diputación para celebrar sesión pública.

Mañana, el interesante drama de Sardon

"FEDORA"

Lujosísima y moderna producción alemana

Definitiva creación de LEE PARRY

Cine
Frontón Urumea**FABRICACION PROPIA - STOCK Y A MEDIDA****TRINCHERAS**

POPULARISIMA	40 ó 50
POPULAR	68 ó 75
PRIMERA	75 ó 90
ZEHCNAS	75 ó 90

IMPERMEABLES

NEGRO Y COLOR

25 - 32 - 40 - 45 - 50 - 55

Impermeables TERREMOTO Nueva creación

Manufacturas "ZEHCNAS"

ventas exclusivamente

JOSE SANCHEZ PEÑA

ISABEL LA CATOLICA, 9

Teléfono 1-18-89

Curación de las hernias

Interesa saber: Que el reputado ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el lunes, día 9 del actual, y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante; deben usarlos todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias hombres, mujeres y niños, por ser el remedio verdad y el remedio único y eficaz de todos los herniados. Acudid siempre a dicho especialista; no deéis de visitarle, y tened muy presente que estará en San Sebastián y en el Hotel Europa, únicamente el lunes día 9 del actual.

NOTAS. — En Pamplona, el día 8, en el Hotel Pirineos. En Tolosa, el día 10, en el Hotel Cielo Grande. En Bilbao, el día 11, en el Hotel Marañón, y en Vitoria el día 12, en el Hotel Francia.

Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13, CASA TORRENT.

"La Voz" en Rentería**SE HA CUBIERTO EL EMPRESTITO**

La emisión de las obligaciones que para cubrir el presupuesto extraordinario de un millón cien mil pesetas anunció el Ayuntamiento de esta villa, ha constituido un éxito, pues en tres días escasos se ha cubierto con creces la cantidad fijada, dándose el caso de que ha habido muchas proposiciones que han tenido que rechazarse.

Este éxito de ahora es continuación a los conseguidos en casos análogos, pues recordamos que en otro empréstito, en 1920, se cubrió a la par y con un exceso de más del doble que la cantidad solicitada.

Esta confianza en la Administración municipal nos halaga sobremanera, pues ello demuestra que el público adinerado, al invertir su capital ayudando a la realización de mejoras de nuestra villa, encuentra salvaguardados sus intereses.

Como renterianos que somos, no podemos menos de felicitar al Ayuntamiento por el éxito de esta operación.

LA FIESTA DE HOY

Al igual que el año anterior, hoy, día de Reyes, la Sociedad Lagun Artea obsequiará a los niños asilados con juguetes y a los ancianos con una comida extraordinaria.

Al acto, que será amenizado por la Banda municipal, han sido invitadas las autoridades y representantes de la Prensa.

CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

Se convoca a todos los señores socios a Junta general ordinaria que tendrá lugar mañana, sábado, a las nueve de la noche, en primera convocatoria, y a las nueve y media en segunda, siendo válidos los acuerdos que se adopten, sea cualquiera el número de los asistentes.

LIGA DE INQUILINOS

Se convoca a Junta general ordinaria para el día 8 de enero, a las diez y media en primera convocatoria y a las once en segunda, que tendrá lugar en el Círculo de la Coalición Liberal.

Se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

NOVIAS! Ver precios para vuestros equipos en El PARAISO, Urbietta, 13

DE CINE

La Empresa del Salón Reina Victoria ha preparado para hoy un magno programa. Se trata nada menos que de la maravillosa película "Los Hijos de Nadie", cinta que se ha proyectado en sesenta representaciones consecutivas con enorme éxito en el teatro Nove-dades de Barcelona.

Dado el interés que existe para ver esta película, y las muchas demandas de localidades, para mayor comodidad del público la taquilla estará abierta de once a una.

A las tres de la tarde se proyectarán el segundo y tercer capítulo de "La Novia del Legionario".

HOGARES NUEVOS

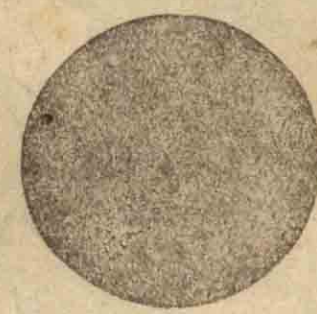
Ayer contrajeron matrimonial enlace la bella y simpática señorita Segunda Jócana y el conocido joven Miguel Biain.

Después de la ceremonia religiosa, los contrayentes obsequiaron a los invitados con un suculento banquete, saliendo luego a recorrer diversas poblaciones de la península.

También se unieron ayer en lazo matrimonial la linda señorita Josefa Iturain y el joven Tomás Ormazábal.

A ambas parejas les deseamos una eterna luna de miel.

En breve formarán nuevo hogar la señorita Isidra García y el conocido pasaitarra José María Dorronsoro, a quienes les enviamos nuestra felicitación por adelantado.—Otegui.



Sr. DIRECTOR DEL LABORATORIO VALENTER.—SAN SEBASTIAN:

"El tónico VALENTER es un excelente preparado reconstituyente, empleado por mí con gran éxito en las enfermedades anémicas y en las convalecencias.—Dr. Vicente Sasiain, Vigo. (Pontevedra).

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

J. Ayestarán

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Telf. 1-23-73



El V cross internacional de la Real Sociedad

Un gran éxito de inscripciones y premios.-La salida se dará en el campo de Atocha a las once de la mañana.-La lucha entre parisinos y vascos se presenta llena de interés

Hoy, a las once en punto de la mañana, se dará la salida a los corredores inscritos en el V Cross Internacional de la Real Sociedad, y en ese momento se iniciará la lucha emocionante que ha de durar hasta el último metro de la prueba. ¿Quién vencerá? Ya es conocida nuestra opinión. Un vasco, uno de los nuestros, o tal vez, el madrileño Reliegos debe ser este año el primero de la clásica prueba, y decimos esto, no porque consideremos de escaso valor al lote extranjero participante, sino porque conocemos perfectamente la clase de nuestros hombres y lo que son capaces de hacer en el "cross-country", siempre que su forma sea perfecta.

La lista de inscripciones publicada ayer ha sufrido alguna pequeña modificación. He aquí la efectiva:

Metropolitán Club de París

1, Norland; 2, Manhes; 3, Oberlichner; 4, Morisset; 5, Bedin; 6, Rousse; 7, Berthelot.

Athletic Club de Bilbao

8, Campo; 9, Peña; 10, Andrés; 11, J. Moja; 13, J. M. Zárate; 14, Cercadillo.

Real Sociedad, de San Sebastián

15, Azcarate; 16, García (L.); 17, Ci-Heruelo; 18, Coll; 19, Martínez; 20, Mora; 21, Preciados; 22, Gandarillas; 23, Aguirre; 24, Olazola (neófito); 25, Ocón; 26, XX; 27, XX; 28, XX.

R. S. Gimnástica Española

29, J. Reliegos.

Herrera Sport

30, Iradi; 31, de Dios; 32, Polo; 33, Navascués; 34, Zubillaga (neófito); 35, Garmendia A. (idem); 37, Lazcano (idem); 38, Zapirain (idem); 39, XX; 40, XX.

Lagun Artea, de Rentería

41, Acebal; 42, Ruiz; 43, González; 45, Inchausti; 46, Zubeldia; 47, Belouqui; 48, Solana; 49, XX.

Avión Club, de San Sebastián

50, Cadenas; 51, Arce; 52, XX; 53, XX.

Sestao Sport

54, Oyarbide.

C. D. Fortuna, de San Sebastián

55, P. Ugalde.

El francés Schnellmann no ha podido desplazarse por no haber conseguido el permiso necesario. En su lugar ha venido el austro-francés Oberlichner, una de las jóvenes esperanzas del pedestismo francés y una de las incógnitas de hoy. El team del Metro llegó ayer por la mañana en el rápido de París de las 7.58, siendo recibido en Hendaya por elementos del club organizador. Los parisinos declararon hallar-

se en muy buena forma. Norland, sobre todo, está dispuesto a ser el sucesor de su ex compañero de club, Dolques, vencedor del III y IV cross internacional de la Real.

El equipo vizcaíno llegó por la noche, a las nueve, procedente de Bilbao. Les acompaña en su excursión el señor Hernani, secretario de la F. A. V. Vinieron todos menos Campo, que a última hora comunicó al club la imposibilidad de desplazarse por motivos de salud.

La lista de premios, como corresponde a la importancia de la prueba, es muy nutrida.

He aquí la relación de donantes:

Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, don J. A. Beguiristain, don P. Beiner, Café Cho-ko, Café Kutz, Café Oriental, don R. Caimi, Sres. Ceberio y Alonso, Casa Derby, Sra. Vda. de Eceiza, don Braulio Echeverría, don Agustín Elizaguirre, Sres. Echave hermanos, Sra. Vda. de Iribas, don J. M. Maquiver, Casa Nerecan, don Andrés Peña, Sres. Sagastume hermanos, don Sabino Uce-layeta, Sra. Vda. e hijos de Zabala, don Joaquín Lizasoain, M. Gervais, Amakak-

bat, Asociación de la Prensa, Federación Atlética Guipuzcoana, Avión Club, Unión Deportiva de San Sebastián, C. D. Esperanza, Euskal-Billera, don Luis Pradera, don Benito Navajas y don A. Sánchez-Mozo.

Ayer, por un error, se hizo figurar en la lista de premios un donativo de los Cafés Marina, Rhin y Royalty. No hay tal; ese donativo corresponde al Café Oriental.

El jurado de la prueba estará compuesto por el presidente del club organizador, que actuará de "starter"; los delegados de los clubs participantes y de la F. A. G. y los miembros de la comisión atlética de la Real Sociedad.

Los equipos serán presentados al público antes de la prueba, dando una vuelta de honor al campo de Atocha.

Es de suponer—sobre todo si el tiempo favorece—que toda la verdadera afición deportiva donostiarra se dé cita hoy en el campo de Atocha y en sus alrededores.

Los precios fijados para el acceso al campo, serán: 1,10 preferencia y 0,60 general, incluidos todos los impuestos.

FUTBOL INFANTIL

En el campo de Martutene se jugará pasado mañana, domingo, un partido de fútbol entre los equipos semi-juniors Olímpico Donostiarra y C. D. Luchana. Estos se alinearán como sigue:

Jestis; Paco, Lázaro; José, Lorentxo, Perico; Lahuerza, Pagola, Goicoechea, Mariano, Quincoces.

El partido comenzará a las tres de la tarde.

—La Cultural Deportiva pone en conocimiento del Luchana F. C. que no rehuye el jugar con ellos, pero sí el jugar en la playa. Por lo tanto el reto queda aceptado para cuando tengan campo disponible.

La Cultural reta a la Atlética Alzatarra para el domingo, a las nueve, en el campo exterior de Martutene. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—El C. D. Onenak pone en conocimiento del Sporting de Amara que el partido se jugará hoy, viernes, a las tres menos cuarto, en Martutene. Nuestro «team» será:

Aizarna; Roque, Tomás; Revuelta, Urcola, Manterola; Francisco, Jiméno, Bienzobas III.

En caso de que no acepte el Sporting,

aceptamos nosotros el reto del Español Antigotarra para hoy, viernes, a las tres menos cuarto, en Martutene, en vez del domingo.

—El Donosti Chiqui acepta el reto del Iberia para hoy, a las tres y cuarto, en la playa de Ondarreta. Nuestro «team» se dará a conocer en el campo. En caso de lluvia no se jugará.

—El reserva del C. D. Touring (antes Om-Bide) acepta el reto del Aupa Irundarra para jugar un partido el próximo domingo, a las tres, en el Puntal de España. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—El Español de la Calzada de Eguía acepta el reto del Iberia para el domingo, a las tres, en Ondarreta. Nuestro «team» será: Torres; Guirroy, Bernal; Salvade, Julián, Isidro; Burguera, Moisés, Hermosilla, Losada, X.

Se les ruega la puntual asistencia.

—La Roca Antigotarra acepta el reto del Iberia para jugar el domingo, a las tres y media, en Ondarreta. Nuestro «team» se dará a conocer en el campo. Pérez, Aizpurua.



EN EL MODERNO

Dos superiores partidos de pelota se jugaron ayer tarde en la cancha del Moderno. El frontón, como todas estas tardes, aparecía casi lleno de público aficionado.

Jugaron a pala Quintana II y Ochoa (rojos) contra Gallarta III y Villaro II, sacando los delanteros de los cuadros once y medio y diez y medio. Como gustar, gustaba el partido a favor de Quintana; pero como en las tres primeras decenas estuvo la iniciativa por parte de Gallarta y Villaro, mal se las veía Pachico, a pesar de jugar mucho, para nivelar el partido.

Por fin, después de muchas igualadas, la última a 38, se impuso el poder y habilidad de la maravillosa pala de Quintana II y, bien secundado por Ochoa, terminaron los 50 tantos concertados por 47 a que llegaron Gallarta y Villaro.

Los dos delanteros y Ochoa jugaron muy bien, bajando algo la labor de Villaro.

—En el partido de remonte contendieron Lasa y Arámburu (rojos) con Adúriz y Errezabal, sacando los delanteros de los cuadros once y diez, respectivamente. Sin vacilar se eligió por favoritos a los colorados; pero en el transcurso de la lucha se demostró que la pareja azul no era para tal desprecio, y más teniendo en cuenta la buena voluntad del gran Errezabal y el buen juego con que en estos días se nos muestra el delantero Adúriz.

Varias igualadas determinaron luego la avanzada de los rojos con seis tantos de ventaja; pero los azules, con su entusiasmo, borraban la diferencia y traían la igualdad. Otra escapada de Lasa, para ser cazado a 32, y esta vez se produjo el último empate, del que Adúriz y Errezabal supieron escapar, para terminar los 50 tantos por 45 en que quedaron Lasa y Arámburu.

Los gananciosos, superiores los dos. De los vencidos, bien Arámburu y Lasa mal.

—Para esta tarde, con motivo de la festividad de los Santos Reyes, la empresa del Moderno ha preparado los dos siguientes interesantes partidos: a pala, Solozábal y Perea contra Gallarta III y Quintana III, y a remonte, Mina y Arámburu contra Lasa y Zabaleta. Dos combinaciones que seguramente serán del pleno agrado de los aficionados.

EN EL URUMEA

Ayer tarde, con asistencia de un público numeroso, se jugaron de muy buen modo los partidos anunciados en este magnífico y favorecido frontón del Urumea, donde la estancia se hace agradable por su caldeada temperatura.

Contendieron en primer lugar Gárate I y Charroalde, Oscar y Maguregui, teniendo esta segunda pareja una gran tarde, volviendo el cubano a brillar con su peculiar juego, contando con el "favor" del pelotero, quien, por lo visto, tuvo a bien servir para este partido el mejor lote de su acreditada casa.

El dinero se voceó de primeras a favor de Gárate y Charroalde, sosteniendo la cátedra su tendencia hasta mediado el partido, para luego, ante la firme expresión de dominio de Oscar y Maguregui, hacer con igual decisión sus cambios de bolsa, y en mayor cantidad, al ver que la ventaja en la puntuación era notoria para la pareja azul, integrada por Oscar y Maguregui, quienes a partir del empate a 21 se llevaron el partido con relativa facilidad, aun cuando en la última decena lograron acortar la distancia Gárate y Charroalde. Estos, sin hacer mal juego, no pudieron pasar de los 41 tantos para 50.

Maguregui jugó muy bien, y aun con más violencia y seguridad lo hizo Oscar, para quien el numeroso público, con gran satisfacción, tuvo entusiásticos aplausos.

—En el segundo partido actuaron con variedad exhibicionista Mandiola y Guridi, como muy pocos pelotaris lo hubieran hecho, jugando contra Lizarraga y Basabe, por quienes equivocadamente se ofreció el dinero en el momento de comenzar a jugarse el encuentro. Mandiola, al igual que Guridi, supo restar pelotas de máxima dificultad, con entradas decisivas, oportunas y certeras, que les valió aplausos tan calurosos como sucesivos. Dieron ayer muestras de ser una pareja entendida, compenetrada, de un floreciente porvenir atlético.

Y así ganaron con relativa facilidad el partido, teniendo la afición una firme expresión de alabanza para ambos gananciosos, al dejar a Lizarraga y Basabe en 35 tantos para 50.

Basabe, hasta mediado el partido, hizo una defensa de juego fortísimo y eficiente; pero tuvo que resignarse a ceder, por cuanto que su compañero, lejos de prestarle ayuda, pifaba fácilmente la jugada cuando intentaba entrar, por hallarse casi siempre descolocado.

—Al aplazarse hasta el próximo domingo el partido de desafío que tienen pendiente los afamados pelotaris Gárate I y Navas, la empresa del Urumea nos ofrece para esta tarde la repetición de aquel interesante partido, que no hace muchos días jugaron los hermanos Gárate, de Villabona, contra el cubano Sotolongo y Maguregui, repetición solicitada por cuantos aficionados tuvieron la suerte de presenciar tan competida contienda. También el segundo partido será muy del agrado del público, ya que la intencencia ha sabido nivelar las fuerzas de los notables jugadores Ondarrés y Solozábal, Elola y Uribe.

Riquísimos Roscos de Reyes con sorpresas

"LA DULCE L'RA"
VERGARA, núm. 10

BRILLO ESPEJO

únicamente con encendedoras AEG

Desde 375 pesetas

Portal y Moro - Buen Pastor, 1. Telf. 10902.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consulta de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segundo

LA FABRICA DE IMPERMEABLES
Y TRINCHERAS

"EL BUFALO"

Manifiesta a usted que a partir de hoy queda expuesta la nueva tarifa de precios para 1923 y que nuestros precios son los mismos de los de nuestra tarifa vigente al por mayor.

Destinamos a la venta del público la producción de un mes o sean 1.500 prendas.

En Trincheras de señoras y niños, poseemos el mayor surtido y el gusto más delicado en modelos y confecciones.

Según nuestros cálculos vendemos con un 25 % más barato que en Francia.

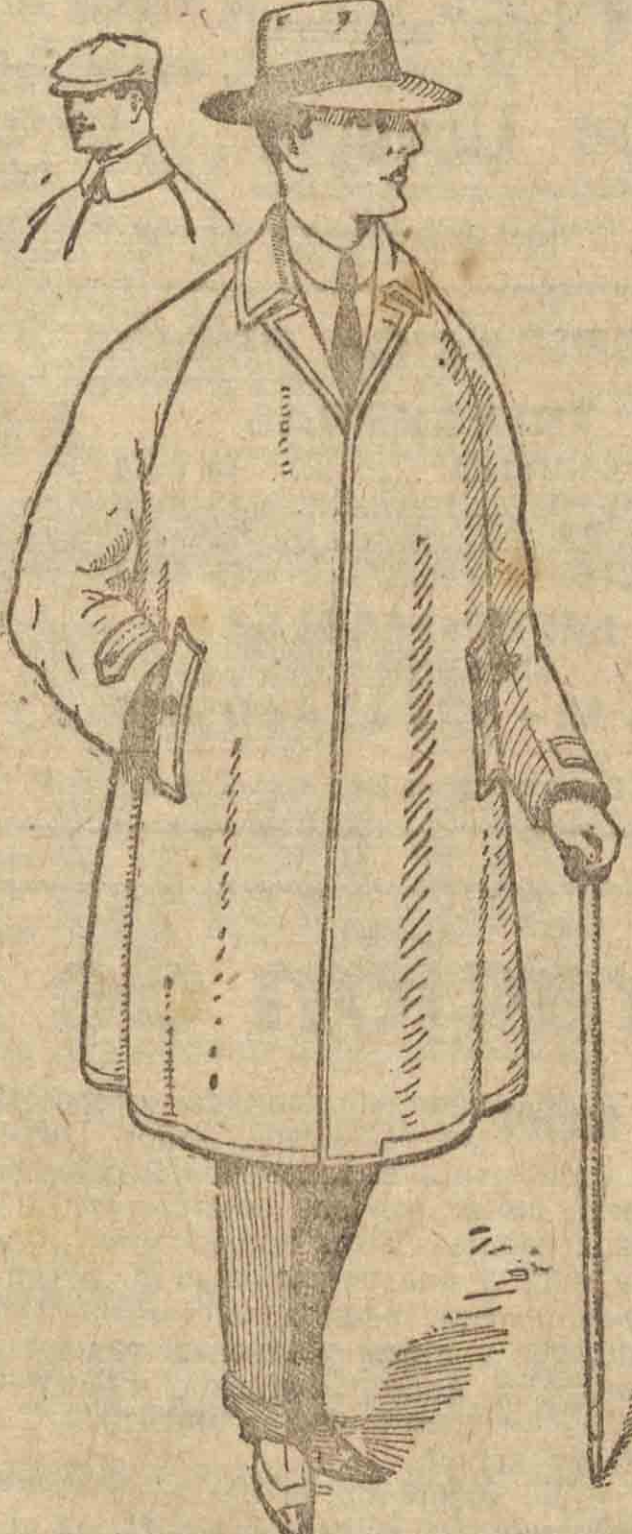
Trincheras a medidas es nuestra especialidad.

Fábrica y despacho

Peña y Goñi, 3

Teléfono 1-34-17

(Frente al Gran Kursaal)



Esta tarde en Atocha

El match entre realistas y alaveses

Gran interés ante la actuación del Deportivo Alavés y de los nuevos elementos de la Real Sociedad

Con verdadera satisfacción damos la confirmación de la celebración del match Deportivo Alavés-Real Sociedad.

Lástima que no tengamos tiempo suficiente para ocuparnos con extensión debida de este gran partido, que tendrá lugar en el campo de Atocha en la tarde de hoy, a las tres en punto.

La formidable actuación del team vitoriano en el campeonato vizcaíno ha causado verdadera admiración entre la entendida afición vizcaína, así como en cuantas partes han mostrado su alta escuela futbolística, netamente guipuzcoana. Ver a los chicos del Deportivo es sencillamente presenciar la semejanza del juego que practican los equipos "ases" de nuestra región; no en balde el team de Gazteiz está constituido por una mayoría abrumadora de paisanos nuestros.

El que guste presenciar buen fútbol, que encamine sus pasos esta tarde al terreno de la Real, seguro de que no saldrá defraudado; el equipo del Deportivo lo merece todo. Su prestigio no puede ser más cimentado en la familia deportiva, debido a haber llevado a cabo una hazaña no igualada por ningún equipo en su primera actuación en la primera serie. Esperamos que acudirá mucho público y la numerosa colonia alavesa será la primera en hacer acto de presencia.

Aparte de los aficionados muy gratos que encierra este partido, como es, sin género de duda, ver a un equipo de tantas campañas frente a la Real Sociedad, tiene los de la actuación de los nuevos elementos de la Real, Larrosa y Zugasti, de quienes nos

hablan en términos bastante buenos. Veremos lo que dan de sí ambos jugadores en la tarde de hoy.

El partido será juzgado por el colegiado señor Bontigui.

Respecto a los precios señalados para este gran partido, nada queremos comentar; solamente recomendar al público se fije detenidamente y después...

General caballero, 1,25 pesetas; ídem señora, 0,75; delantera de general, 1,50; libre circulación caballero, 2,00; ídem ídem señora, 1,00; delantera de preferencia, 2,50; asientos de tribuna, 3,00; delantera de tribuna, 3,50; barandilla de tribuna, 4,00; entrada de palco, 3,00; ídem socio o señora, 1,50.

Los equipos se alinearán, salvo complicaciones de última hora, en la siguiente forma:

D. Alavés.—Beristain; Quincoces, Pachi; Roberto, Antero, Urquiri; X., Crespo, Unamuno, García, Albéniz.

Real Sociedad.—Izaguirre; Cauual, Arana; Amadeo, Larrosa, Zugasti; Paquito, Bienzo-bas, Mariscal, Cholin, Marculeta, Yurrita.

En Vitoria se hacen gestiones para que en el caso de que el tiempo haya mejorado, se repita el partido en Mendizorrosa, pasado mañana, domingo.

Entre la afición alavesa existe verdadero interés por ver la actuación de los muchachos del Deportivo frente a los campeones de Guipúzcoa.

En el número de mañana daremos una amplia información de este interesantísimo encuentro.

Ecos deportivos

Victor Ferrand luchará con Pladner

El match se celebrará en París el próximo mes. - También en Grecia andan a la greña los futbolistas

EL CAMPEONATO DE EUROPA DE PESOS MOSCA

PARIS.—El día 18 de febrero, se celebrará en París, el combate en el que el actual campeón de Europa de pesos mosca, el español Víctor Ferrand, defenderá su título contra su "challenger" Emile Pladner, campeón de Francia de la categoría.

EL BELGA DARTON SERA PROCLAMADO CAMPEON DE EUROPA DE PESOS MEDIO-MEDIANOS?

BRUSELAS.—El pasado sábado, en la Central B. C. de Bruselas, Leo Darton, campeón belga de los welters, subió a la báscula en presencia de M. Maurice Colhard, presidente de la F. B. B. y de la I. B. U., asistido por M. Jean Delvigne, del Consejo Central de la F. B. B.

Darton estaba declarado "challenger" oficial de Bosisio para el título de campeón de Europa de los medio medianos.

La I. B. U. tenía decidido que el encuentro tuviera lugar antes del 31 de diciembre. El Sporting Hall de Amberes había ofrecido una bolsa de 25.000 francos.

Pero en tanto que Darton había aceptado, Bosisio no dio señales de vida. Es con motivo de esta indiferencia del italiano que el belga se ha presentado al pesaje, dando el peso debido. Ahora toca a la I. B. U. el adoptar una resolución.

YOUNG STRIBBLING VENCEDOR

NUEVA YORK.—Anteanoche, en Wilkes-barre, Young Stribbling venció por puntos a Tom Kirby.

GEO ANDRE SE PREPARA PARA EL PENTATHLON OLIMPICO

PARIS.—Geo André, que fué en su tiempo el atleta más completo de Francia, hace que en la actualidad se hable de él.

No hace muchos días se dijo que había sido nombrado preparador oficial de la selección española, que participará en las olimpiadas. Esto no se ha confirmado y en cambio lo que parece más verdad es que actualmente y sin ruido, se entrena para participar en el Pentathlon olímpico.

Recordemos que este Pentathlon clásico comprende las cinco pruebas siguientes: 200 metros, 1.500 metros, salto de longitud, lanzamiento de la jabalina y lanzamiento del disco.

No tiene duda que Geo André puede todavía brillar con luz propia en estas especialidades atléticas.

EL EQUIPO DE PARIS QUE JUGARA CONTRA VIENA

PARIS.—La liga parisina ha seleccionado el equipo que representando a París luchará contra el de Viena, el domingo día 15 de enero, en el velódromo de Buffalo. Lo formarán los siguientes jugadores:

Thepot (Levallois); Roche (Stade Français) y Fidon (C. A. Paris); Ottavis (C. A. Paris), Dauphin (Stade Français) y "Wild" (Stade Français); Ouvray (C. A. Paris), Bunyan (Standard A. C.), Nicolas (Red Star Olympique), Pinel (Red Star Olympique) y Mahieu (C. A. Paris).

LA FEDERACION GRIEGA DE FUTBOL DISUELTA

ATENAS.—La Federación griega de Fútbol, de reciente creación, no ha podido sobrevivir a la enfermedad infantil que padecía y ha sido disuelta hace pocos días. Desde su creación no había podido conseguir se afiliaran en ella todos los clubs de la nación.

La Federación griega quiso mostrarse enérgica y castigó a dos jugadores de Salónica. Todos los clubs de esta ciudad hicieron causa común y se retiraron de la Federación, que ha caído víctima de esta actitud.

Ahora se hacen gestiones para reconstruir el edificio tan estrepitosamente derrumbado.

En Tolosa

CONSTITUCION DE LA SOCIEDAD DE PESCADORES TOLOSAKO-ARRANTZALIAK

Obra ya en poder de los aficionados que lanzaron la iniciativa de la constitución de esta sociedad el reglamento por el cual se ha de regir la misma, constituida definitiva y legalmente.

A tal fin, mañana, sábado, a las siete de la tarde, se celebrará una asamblea o reunión de aficionados en el domicilio social, calle Mayor, número 9, principal, de dicha villa de Tolosa, para la cual se convocará a cuantos aficionados simpatizan con esta idea.

Una vez nombrada la Junta directiva, se quiere dar sin pérdida de tiempo, con la cooperación de las autoridades, corporaciones y sociedades que en otros pueblos existen con análogos e idénticos fines, y principalmente en la ciudad de San Sebastián, principio a la obra de repoblación de nuestros ríos, exigiendo de todo el mundo el respeto de esa riqueza.

Sobre todo, esta sociedad se propone terminar de una vez para siempre, haciendo uso de todos los medios que para ello estén a su alcance, con esos bárbaros procedimientos de pesca mediante el empleo de explosivos y sustancias corrosivas, que exterminan la pesca en todo el curso de los ríos. Parece increíble que en un país civilizado se cometan esos absurdos arrasamientos de los ríos.

Para poner freno a todo eso y terminar con tales despropósitos, desean esos decididos aficionados llegar a establecer guarderías.

Entre los proyectos que esta sociedad acurrida está también el establecimiento de un criadero de truchas, para que así las diseminaciones de jaramugos puedan hacerse más fácilmente y con mayor profusión.

No hay más remedio que salvaguardar la pesca por todos los medios hábiles que para ello se encuentren, aun utilizando en último caso los más radicales y enérgicos que existan.

Precisamente, estos mismos días una autorizada pluma viene ocupándose en un importante diario de Madrid de los resultados admirables que algunas sociedades han conseguido en ríos que, como algunos de los nuestros, el abandono y el incumplimiento de lo legislado sobre la materia fueron causa del exterminio de la riqueza piscícola.

Eso mismo se puede hacer aquí. Por eso, una vez más, pedimos a todos los aficionados su adhesión a la sociedad que ahora se constituye, para que, en unión de alguna o algunas que en otros pueblos existen, se intensifique y se extienda esa labor de fomento de la pesca fluvial. Un aficionado.

En Molinac

UNION DEPORTIVA-PASAYAKO L. E.

Hoy, a las tres de la tarde, tendrá lugar el partido entre los clubs arriba mencionados.

Los equipos se alinearán en la forma siguiente:

Pasayako.—Zubiri; García, Garmendia; Ayestarán, Mochel, Chimista; Barbeito, Labarta, Zozaya, Garay, Arruñó.

U. Deportiva.—Gómez; Almandoz, Bernal; Miranda, X. Mateos; Segura, Zugasti, Alvarez, Sáenz, Antónanzas.

Regatas de bateles

El desafío entre Araneta y Manterola

El comandante de Marina ha concedido autorización para que los días 15 y 20 del corriente se verifiquen las regatas de bateles y la prueba de desafío el primero de los días indicados, prueba en la que tomarán parte los marineros Araneta, de Fuenterrabía, y Manterola, de Orio, y en la que, como se sabe, se atraviesan ambos determinada cantidad en metálico.

Juntamente con esta interesante pugna tendrá lugar la regata de bateles organizada por el Ayuntamiento, cuyos bateles tendrán una eslora máxima de 21 pies, yendo tripulados por dos remeros, éstos a remo cada uno, y a los ganadores de la regata, que será de dos millas, igual que la de desafío, se les concederán tres premios: 200, 100 y 50 pesetas.

Las inscripciones para esta lucha se harán en la Comisión de Gobernación y Fomento, hasta las doce del día 13 del corriente, viernes.

Se ha publicado ya el reglamento que ha de servir para las acostumbradas regatas del día de San Sebastián. Tendrán lugar en la misma forma que en años anteriores y su inscripción se llevará a cabo en la misma Sección, hasta las doce horas del día 18, viernes, también.

El beneficio de Amador Arrate

SERA UN SENSACIONAL ACONTECIMIENTO DEPORTIVO

Oficialmente se ha designado ya la fecha del domingo 22 de enero, para que tenga lugar el beneficio-homenaje del que siempre fué entusiasta jugador de la Real Sociedad, Amador Arrate. Pocos beneficios de los que se han hecho estarán tan justificados.

Amador no ha pertenecido a más club que a la Real Sociedad y siempre dió por ella cuando tuvo y pudo.

Se han iniciado ya las gestiones encaminadas a dar a este homenaje verdadero esplendor y hoy podemos anticipar que constituirá un sensacional acontecimiento, pues en él participarán las figuras más preclaras del fútbol regional y algunas otras recienientes y que destacan de manera notoria en el fútbol hispano.

Nada tendrá de particular que ese día veamos en Atocha al "as" de los goalkeepers nacionales y al "mago" del balón.

Tiempo tendremos de informar al público de cuanto se prepara, todo ello lleno de aficionados que serán recibidos con gran complacencia por la afición.

Todo se lo merece el gran Amador.

Convocatorias

TOURING (RESERVA)

Se ruega a todos los jugadores y socios acudir a la reunión que tendrá lugar mañana, a las nueve de la noche, en el bar Leku-Zarra.

UNION DEPORTIVA

Se ruega a los jugadores Gómez, Almandoz, Bernal, Mateo, Vizcaino, Miranda, Segura, Zugasti, Alvarez, Sáenz, Antónanzas y Olmos, tomen el tranvía de la Frontera que saldrá a las dos de la tarde de Peñafloreda, para trasladarse a Molinac. — La Comisión.



El notable internacional Matias, después de la grave lesión que le ha tenido postrado en el lecho, al entrar en el campo de Atocha, donde ha cosechado tantos triunfos.

De Villafranca

EL C. D. SANTA ANA A MONDRAGON

Atentamente invitado por el C. D. Mondragón, se desplazará hoy, viernes, festividad de los Santos Reyes, el C. D. Santa Ana a Mondragón.

Conocen de sobra la gran valía del "once" mondragonés, que será, sin género de duda, uno de los mejores equipos de Guipúzcoa de la serie B y por tanto los jóvenes santaneros se hallan muy animados, para, en noble y fraternal lucha, dejar muy alto el pabellón de Villafranca.

El Santa Ana se desplazará completo, o sea: Ajuria; Echeverría, Olaran; Elcoro, Arana, Ardura; Serrano, Churrua, T. Garmendia, L. Garmendia, Paquito.

Como suplentes irán Manuel Otegui y Juan Imaz.

Saldrán de Villafranca a la una de la tarde, frente a la farmacia de la viuda de Jáuregui, en un hermoso autocar.

Todos los que deseen acompañar al equipo pueden inscribirse en la Secretaría del Club, siendo su importe de tres pesetas, ida y vuelta.—Faut.

CONVOCATORIA

Con el fin de trasladarse hoy, viernes, a Mondragón, a contender con el primer equipo de dicha villa, se ruega a los jugadores José Ajuria, Marcelino Echeverría, Pedro Olaran, Roberto Elcoro, Nemesio Arana, Jaime Ardura, Emilio Serrano, Pedro Churrua, Tomás Garmendia, Luis Garmendia, Paco Garín, Manuel Otegui y Juan Imaz, se hallen a la una en punto frente a la farmacia de Jáuregui, para tomar el autocar.

En Larzábal

CONTENDERAN EL RESERVA DEL REAL UNION Y EL EUZKALDUNA

Hoy viernes, festividad de los Santos Reyes, se celebrará a las tres de la tarde, en el campo de Larzábal, el encuentro esperado, más aún, ansiado por la afición.

Los equipos estarán constituidos en la siguiente forma:

Real Unión.—Munguía; Recarte, Cotarelo; Altuna, Maya, Tell; Azurza, Anza, Chapartegui, Zabala, Echeveste.

Euzkalduna.—Louvelli; Echeverría, Maiz; Lasa, Olaciregui, Gamborena; Sahuc, Gamborena, Samperio, Aguirre, Zalacain.

A Lisboa

Ayer marcharon los jugadores guipuzcoanos

Anoche, en el expés marcharon con dirección a Madrid y Lisboa, los jugadores guipuzcoanos que formarán en el equipo que representando a España, jugará pasado mañana en Lisboa, contra el equipo nacional de Portugal.

Los expedicionarios eran los hermanos Regueiro, Gamborena, Zaldua, Trino y Kiri.

Todos ellos se mostraban muy animados y manifestaron que esperaban dejar a gran altura el pabellón deportivo de Guipúzcoa.

: NOTICIAS :

"La Voz" en Pasajes

PELICULERIAS
Hoy, festividad de los Reyes, se pasará en la pantalla del Gorriti la superproducción de gran lujo de la Metro Goldwyn titulada "Montecarlo", en la que se refleja la fastuosa vida de la hermosa ciudad de la Costa Azul.

Se convoca igualmente a junta general extraordinaria, que se celebrará en el día y local indicados, a las once y media de la mañana, para tratar de la completa modificación de los estatutos amoldándolos a las prescripciones que exige el real decreto de 23 de octubre de 1927.

La directiva del Solar Navarro invita gustosa a todos los socios que tengan familia menuda, a que acudan con sus hijos a dar mayor realce a la fiesta.—La directiva

OCULISTA: Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5.
FUENTERRABIA, 4, 2.º

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Londres

FONDOS PUBLICOS.

Consolidado inglés 2 1/2 %	55 7/8
Wear Loan 3 %	101 3/4
Argentina 5 %	100 1/2
Costa Rica 5 % exterior..	79 6/0
Uruguay 5 1/2 %	66 0/0
Venezuela 3 %	87 0/0
Cédulas argentinas.....	45 0/0

PETROLEOS.

Burmah-Oil.	4 7/8
Mexican Eagle (ordinarias)	16-7-9
" (preferentes)	16-3-8
Real-Dutch.....	29 1/4
Shell-Transport.	47 1/2
Irak-Caspio.....	0 0/0
V. O. C. Holding.....	3 13/16
Combia Internacional.	

Francos

Pescetas.....	28,25
Dólares.....	4,50
Francoes suizos.....	25,27
" belgas.....	24,92
Coronas noruegas.....	18,54
" suecas.....	18,16
Liras.....	93,84
Florines.....	12,09

Mercos.....
Escudos portugueses

Pesos argentinos.....	47.31
" uruguayos.....	50.8
Brasil 0 0/00 peniques por mil reis	

Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS.

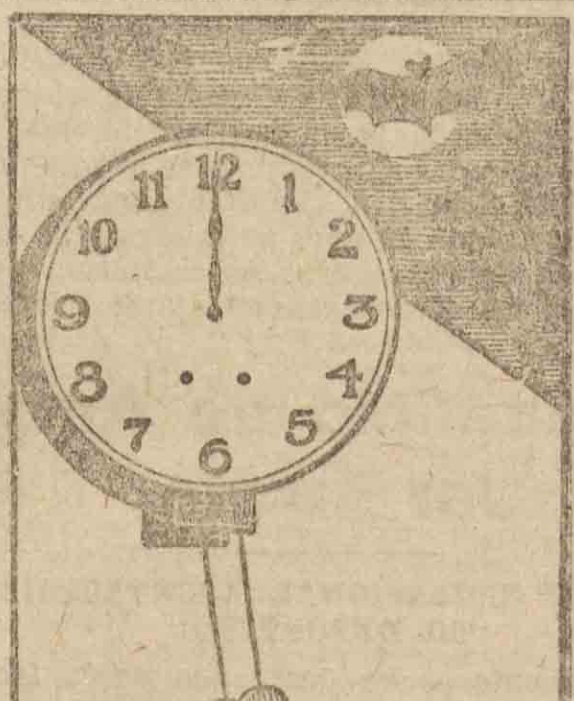
Cedulas B. Imponeg. a %	92,00
Obligaciones Ayuntamiento	101,60
ACCIONES.	
Banco de España.....	585,00
" de Bilbao.....	2.160,00
Sota y Aznar.....	980,00
Maritima Unión.....	185,00
Alfos Hornos.....	168,00

Electra de Viesgo.....
Hidroeléctrica Ibérica.....

» Española....	180,00
U. Española de Explosivos	830,00
Papelera Española.....	165,00
Resinera Española.....	62,00
OBLIGACIONES.	
F. C. Asturias 1. ^a	70,50
» Norte 1. ^a	85,25
» Tudela 1. ^a	93,50

¡NOVIAS! Ver precios para vuestros equipos en El PARAISO, Urbietta, 13

Han llegado de El Ferrol, donde han cumplido sus deberes en la Marina de guerra, nuestros buenos amigos José Yarza y N. Ibáñez. Sean bien venidos.—Corresponsal.



Prezzo del libro 25 Cent.

PASTILLAS CRESPO

Dos pesetas caja

DENTISTA A. RODRIGUEZ
FEENFERRABIA, 6. 4.

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

PRECIO POR INTERVENCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

SE PREVIENE a nuestros anunciantes que el máximo de líneas que admite esta sección, no podrá pasar de tres.

ABRIGOS, trajes, gabardinas y trincheras a medida; esmerada confección; precios económicos. Sasariería asa Marcos, Moraza, 18.

ABRIGOS para caballero, 40, 45, 50 y 65 pesetas. Pescadería, 12.

ALQUILANSE locales para almacén o garajes, independientes. 60 ptas. mes, en Calzada de Egüa, 5. Informarán Urdaneta, 4, 2.º

ALQUILO amplio local para industrias. Primer piso, 80; dos locales pequeños, 75 y 50 ptas. mes. Razón Usandizaga, 21, portería.

ALQUILO habitación amueblada con dos camas, con o sin pensión, módico. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

BUREAU de ocasión, se desea comprar. Informarán Casa Baroja, números 2 y 3, Plaza de la Constitución.

BASCULAS de ocasión a 30 ptas. Reparaciones de básculas, balanzas y romanas. San Martín, 58. Teléfono 12-857.

COMPRA-VENTA de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

CARROCERIA de auto landaulet, muy buen estado, se vende de ocasión. Carrocerías Mendizabal, San Sebastián.

CAFE GURIA (Rentería). Se traspasaría en buenas condiciones. Informes en su local.

CORSETERA. Se ofrece a domicilio. Razón en esta Administración.

CUOTAS. Equipos completos con correa, 18 prendas, 238 ptas. Casa Heras, Easo, 4. Teléfonos 11-802 y 13-678. Encargos los domingos.

DE OCASION vendo bonito gramófono con discos. Informarán Iñigo, 12, bajo.

HACE FALTA muchacha para bar, que sepa bien su obligación. San Marcial, 11, bar.

HACE FALTA muchacha para todo. Informarán Aguirre Miramón, 7, portería.

HACE FALTA muchacha para bar, que sepa bien su obligación. San Marcial, 11, bar.

LA ANTIGUA recadista de Pamplona, de San Martín, 30, 4.º izquierda, se ha trasladado a Pedro Ezeña, 8, primero.

LIBRERIA de ocasión. Ciencia, arte, novelas, aventuras, deportes, a mitad de precio. Buen Pastor, 2.

LAVADO y planchado esmerado y económico toda clase ropas, toldos, etc. Lavadero Mecánico del Antiguo. Avisos: Telf. 1-03-57.

OFRECESE portera sabiendo cumplir con su obligación, y para limpieza de oficinas. Razón en esta Administración.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PELLIZAS para caballero. Sobre calidades buenas. Pescadería, 12.

POR AUENCIA se traspasa bar con vivienda. Razón Trueba, 6, bajo. Señor Sáinz.

PERDIDA de un perro raza lobo, castaño oscuro, bozal nuevo. Se gratificará su devolución Usandizaga, 18, 6.º derecha

PIANO superiorísimo, marca francesa, vendido muy barato, por ausencia. Informarán Vergara, 12, cuarto, D.

PINTO habitaciones a cola a 6 ptas. Empapelado, precios económicos. Plaza Easo, 4, quinto, A. Teléfono 14-327.

PINTO habitaciones a cola a 8 ptas. Empapelado y todo lo referente al ramo, económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-163.

REALIZO resto hermosos muebles, alquiler el piso. Ver, mañana y tarde. Ramón María Lili, 10, tercero.

SE DESEA local, habitación amplia o parte de piso propio para oficinas. Dirigirse por escrito a esta Administración, a M. P.

SE DESEA sirvienta para todo, para bar, en Rentería. Plaza Principal, 4

SE NECESITAN agentes para trabajar Seguro fácil, a sueldo o comisión. Escribir con sello o presentarse Tolosa, Emperador, 37, 3.º

SE NECESITA oficial peluquero. 31 de Agosto, 21, peluquería.

SE NECESITA muchacho para la venta de caramelos en estación y cine, de 14 a 16 años. Presentado por padres. Autonomía, 14, 3.º, C.

SE NECESITA para una corta familia, cocinera sin pretensiones y con buenos informes personales. Dirigirse Prim, 59, portería.

SE OFRECE joven muy práctico en mostrador, objetos de regalo o arte. L. O., esta Administración.

SE PRECISA muchacha para todo, que sepa de cocina, con buenos informes. Informarán en esta Administración.

SE VENDE, de ocasión, una buena máquina para hacer medias, calcetines y chaquetas de punto. San Martín, 6,

SE VENDE mesa cirugía, gabinete caoba, cama matrimonio, paragüero modelo, mesitas comedor. Esta semana. S. Martín, 39, 1.º decha

SIRVIENTAS formales y con informes, desea la Agencia Buen Pastor, 2.

SIRVIENTA. Hace falta para matrimonio con hijos mayores. Edad 27 años. Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Pasajes.

SIRVIENTA para todo, que sepa de cocina, dormir en su casa. San Marcial, 8, 3.º

SOLTERO 25 años desea estar como único huésped en casa particular, trato familiar, para todo el año. E. F. G., a esta Admón.

TOMARIA traspaso de hotel o pensión, en la ciudad, de 15 a 30 camas. Ofertas con precio, a A. M., esta Administración.

TORNERO. Se necesita en la Compañía Columbia, barrio del Antiguo.

TRASPASO hermoso bar, precio módico, y alquiler buen local contiguo. Razón Plaza de la Alameda, 5, segundo.

TRAJES de buzo y trajes azules para trabajo. Pescadería, 12.

TRASPASO relojería y bisutería con todas existencias, renta baratísima, pueblo cerca San Sebastián. Agencia San Julián, Camino, 4

TRINCHERAS impermeables desde 25, 40, 50, 68 y 75 ptas. Pida catálogo. Isabel la Católica, 9. Manufacturas Zehenas.

VIAJANTE casado, 35 años, ofrécese para cualquier ruta; informes y garantía que se deseen. Escribir iniciales M. C., esta Admón.

VENDO droguería centro capital, grandes facilidades y con rebaja precio sobre inventario. Alcalde, Guetaria, 19, peluquería.

VIVIENDAS pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción. Tomás Carasa (Ategorrieta). Telf. 4.061.

LAS GRANDES MARAVILLAS

Cura-Heridas "HEIL"

TAFETAN LIQUIDO ALEMAN (Tubo encarnado) Precio: Una peseta tubo

Toda persona precavida debe llevar consigo un tubito de TAFETAN LIQUIDO alemán "Heil". Es el medicamento ideal para la curación rápida de toda clase de heridas, llagas, cortaduras, desgarros, quemaduras y sabañones. Indispensable en toda fábrica, taller, colegio y hogar. DESCONFÍAD DE IMITACIONES Y EXIGID SIEMPRE LA MARCA "HEIL". (Tubo encarnado).

Cura-Callos "HEIL"

REMEDIO LIQUIDO (Tubo amarillo) Precio: Ptas. 1,25 el tubo

Cuando un CALLICIDA es adoptado por todos los países del mundo en general, es prueba evidente de su excelencia. Todo el que prueba nuestro Cura-Callos "HEIL", ya no usa ni recomienda jamás otro. DESCONFÍAD DE IMITACIONES, EXIGIENDO SIEMPRE LA MARCA "HEIL". (Marca registrada).

CHEMISCHE FABRIK HENRY COHRS-HANNOVER

Representante para Guipúzcoa: Regino Ortega, Prim, 1; San Sebastián.—Depósitos: Centro Farmacético y Droguería Internacional, San Martín, 9; Viuda de Eguino, Narrika, 7; Manuel F. Casadevante, Garibay, 11; Farmacia Lázaro, Moraza, 12; Vicente Arangüena, Easo, 8 L. Lasasoa, Miracruz, 12.—Unión Farmacéutica Guipuzcoana, calle Isabel la Católica, 14.

Carte'era de espec'ácu'os

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, festividad de Reyes, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a pala), Solozábal y Perea contra Gallarta III y Quintana II. Segundo (a remonte), Mina y Arámburu contra Lasa y Zabaleta.

FRONTON DEL URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, día de Reyes, a las tres y media de la tarde: Primero, Gárate hermanos, de Villabona, contra Sotolongo y Maguregui. Segundo, Ondarrés y Solozábal contra Elola y Uribe.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Amalia Sánchez-Ariño. A las cuatro, la comedia en tres actos "La cabalgata de los Reyes"; a las seis y media y a las diez y media noche, la comedia en tres actos "El señor Adrián el primo o Qué malo es ser bueno".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinematógrafo. A las cuatro, "Hijo mío!", seis partes; a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche, "El demonio y la carne", diez partes.

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las cuatro, sesión infantil; a las seis menos cuarto y siete y media, "Noticiario Fox 22" y "¡Ay, mi madre!", seis partes; a las diez y cuarto noche (doble), "Noticiario", "¡Ay, mi madre!" e "Idilio de don Timoteo".

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones de cinematógrafo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche, "Noticiario Fox 24" y "Días de colegio", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cinematógrafo. A las tres y media (infantil), "Noticiario Fox 23" y "El fantasma del bosque", cinco partes; a las cinco menos cuarto, a las siete y a las diez y cuarto noche, "Beau geste", doce partes.

TEATRO TRUEBA.—Cinematógrafo. A las cuatro, sesión infantil; a las cinco menos cuarto, a las siete y a las diez y cuarto noche, "El precio de la gloria", ocho partes.

CINE-FRONTON DEL URUMEA.—Cinematógrafo. A las siete y cuarto, "Sandallo es un canibal" y "El navío ciego", seis partes; a las diez y cuarto noche (doble), "El navío ciego" y "Un beso a tiempo", cinco partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para hoy, de 4 1/2 de la tarde a 8 1/2 de la noche, amenizado por la banda La Armonía, orquesta Dorronsoro, jazz-band Rob-Ary y orquesta Urmeneta. Dos magníficos salones. Sorio de dos soberbios regalos entre las señoritas.

CASINO MONTE IGUELDO.—Hoy, de cuatro y media a ocho y media, gran festival. A las cinco menos cuarto y seis, sesiones de cine, proyectándose la humorística película en seis partes "No trabaje usted!", interpretada por el genial artista Warner Baxter.

SALON VENECIA (PASAJES).—Gran baile para hoy, viernes, de 3 1/2 a 7 1/2 de la tarde.

TAVERNE BASQUE.—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

Azúcar gratis

En la TORREFACTORA IBERICA

San Jerónimo, 18

A TODO CONSUMIDOR DE SUS

EXQUISITOS CAFES TOSTADOS

Para

REDONDES, COJIN'S, COCHES DE NIÑO, APARATOS LUZ Y MUEBLES ECONOMICOS

"La América" - Idiáquez, 6

6 de Enero.

Número 123.

Los apaches de París

por GUSTAVE GUITTON

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

se ha podido decir con más verdad que ahora), como sobre ruedas.

Valentín sabía ya lo que quería saber; así, que se apresuró a bajar para dar cuenta al "Arenque" del importante descubrimiento que acababa de hacer.

Este exclamó gozoso al enterarse:

—¡Entonces, amigo mío, todo va bien! Ahora sí que no tenemos ya nada que hacer aquí. Vámonos piano, planito, hacia el bar del "Cerezo"... Yo siento curiosidad por verle la cara al parroquiano de "Croquetot".

—¡También yo!

Los dos bandidos emprendieron su camino echando cuentas sobre los beneficios que habría de reportarles su crimen, que cada vez les parecía más lucrativo.

Llegaron así al bar del "Cerezo", no sin haber hecho algunas estaciones en las tabernas del trayecto.

Eran las once dadas cuando se presentaron en el lugar de la cita, donde no encontraron más que a "Croquetot", muy inquieto por la tardanza de sus cómplices.

El bar del "Cerezo" era un misero tabuco si-

tuado a algunos pasos de la puerta de Saint-Ouen.

El dueño del establecimiento era hombre muy discreto. Hacía oídos sordos a fuer de complaciente, a los proyectos de robos y asesinatos que constituían el tema ordinario de las conversaciones de sus parroquianos.

Unicamente, eso sí, en el bar del "Cerezo" había la costumbre de pagar adelantadas todas las consumaciones.

Durand (a) "Croquetot" se había sentado en un rincón de la terraza, medio oculto por una barrera de macetas en las que languideaban raquíticos arbustos.

Saludó cordialmente a Valentín y al "Arenque".

—¡Tres ajonjos, tres!—gritó.

Los tres forajidos casi no habían tenido tiempo de cruzar cuatro palabras cuando hizo su aparición Eugenio Robelin.

Venta éste envuelto en un gabán de cuello alto, que con un pañuelo de seda que le tapaba hasta las orejas, disimulaba, en lo posible, la parte inferior de su rostro.

Un sombrero de fieltro de anchas alas y unas gafas de cristales ahumados acababan de desfigurarlo por completo.

A prevención de cualquier ataque se había previsto de un sólido bastón de hierro y asegurándose de que su revólver estaba cargado y funcionaba bien.

Robelin se sentó al lado de sus cómplices, que se habían descubierto con respeto.

"Croquetot" presentó a Valentín y al "Arenque".

Este último tomó en seguida la palabra y

llevó la voz cantante en la conversación.

Se acordó que, para aprovechar la buena ocasión que se presentaba, tendría lugar el rapto al día siguiente.

"El Arenque" hacía gala de una obsequiosa cortesía.

—Yo sé lo que son las gentes de la "alta"—dijo a Robelin.—Tienen sus pasiones, sus caprichos que satisfacer... Después de todo, es muy natural.

—A fe mía—apoyó Valentín—, los que tienen la suerte de ser ricos hacen bien en no privarse de ningún gusto... Yo sería como ellos y haría otro tanto.

Eugenio se sonrojaba de vergüenza ante la familiaridad y los diálogos de aquellos bandidos.

Pero, a pesar de su desagrado y de su repugnancia, sentía su corazón henchido de inmensa alegría.

¡Por fin, al día siguiente, ni uno más tarde, iba Goseta a estar a merced suya!

—Todo está arreglado—dijo "el Arenque"—, de tal modo, que usted no tendrá que mezclarse en nada. Nos aguardará tranquilamente en la "villa" que nos ha indicado y nos verá llegar entre once y media y doce de la noche, con su linda damisela muy bien ligada y amordazada. Depositaremos nuestra carga en donde usted nos diga, nos saltará el "parné" y ¡larguén!... Después... ¡allá usted! Podrá hacer lo que guste—añadió el truhán con tan cínica risa, que Robelin se sintió humillado.

—¡Eso es cuenta mía!—repuso secamente.—Y ahora que todo está casi arreglado...

—¡Perdone usted—interrumpió "el Arenque"—

No hemos hablado aún de la cuestión más im-

portante para nosotros, de la cuestión del dinero.

—Pero—replicó Eugenio—, me parece que nada hay que hablar; esa cuestión quedó arreglada ya... Cada uno de los tres cobrará, por lo pronto, cien francos, que os voy a entregar ahora mismo, y después otros cien, tan pronto como hayáis llevado a la muchacha al lugar indicado.

—¡Ca! ¡no, señor!—dijo "el Arenque" alzando el gallo.—Nos ha de entregar usted a cada uno cien francos más... Ciento cincuenta anticipados y otros ciento cincuenta después del rapto. De lo contrario, buenas noches; no hay nada de lo dicho.

Valentín agregó, guardándose muy bien de decir que era cohecho y poseía un carruaje:

—Además, yo necesito otros cien francos. Tengo que proporcionarme un coche de punto y un cohecho, con el cual pueda contar... Y eso hay que pagarlo.

"Croquetot" que, durante toda la escena, había permanecido silencioso, escuchaba a sus cómplices con admiración.

—¡Sí, señor!—exclamó a su vez.—¡Necesitamos cada uno cien francos más!

Eugenio Robelin estaba furioso por aquel vil regateo, pero en medio de su fiebre y de su exaltación, habría, de seguro, consentido en sacrificios mucho mayores que el que le exigían.

Quedóse silencioso unos momentos; y al ver que nada respondía, preguntó con impaciencia "el Arenque":

—Conque, ¿qué?... ¿Estamos conformes?... Ya sabe usted que si le parece excesivo nuestro precio, puede dirigirse a otra parte. Yo le aseguro que no hallará muchos que quieran expo-

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Teléfono urbano 1-00-24

Teléfono interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA «VOZ»

Los deportes en Vizcaya

Los próximos contrincantes de Gabiola

CORREDORES A SAN SEBASTIAN

BILBAO, 5.—Esta tarde, acompañados del directivo de la Federación Vizcaína de Atletismo, señor Hernani, marcharon a San Sebastián los corredores vizcaínos, Manuel y Jesús Moja, Peña, Andrés Zárate y Ceradillo, para participar en el "cross" internacional que para mañana ha organizado la Real Sociedad.

BOXEO

El púgil que en la velada del día 14 será enfrentado a Gabiola, es el francés Pailaux.

Los organizadores están en tratos con el campeón de Italia y "challenger" al campeonato de Europa, Bonaglia, y el inglés Gipey Daniels, para que luchen con Gabiola.

También se propone organizar el "match" Teodoro Mirall-Young Marty, para el campeonato de pesos gallo.

Si el combate que van a librar en Madrid Oltini y Frías resulta interesante, el match de revancha se celebrará en Bilbao.

Las desventuras de miss Elder

NUEVA YORK, 5. — Miss Ruth Elder, la célebre aviadora, se encuentra actualmente perseguida por los Tribunales de Claydon, su pueblo natal.

Cuando regresó de su triunfal viaje por Europa se encontró miss Elder con un mandato de detención por un asunto que se remonta al tiempo de su primer matrimonio, pues está casada dos veces.

Según la orden de detención, miss Elder fue vista en aquella época paseando en compañía de un instructor y este hecho escandalizó profundamente a varios habitantes puritanos, que presentaron una denuncia.

Miss Ruth Elder ha quedado en libertad provisional, mediante fianza de 500 dólares, hasta la vista de su causa, que se celebrará el próximo mes, y ha manifestado su extrañeza porque se haya esperado cuatro años para procesarla.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación

En la sesión reglamentaria celebrada el día pasado, ha quedado constituida esta Cámara Oficial en la forma siguiente, según nos comunica su digno presidente:

Presidente, don Vicente Loidi.

Vicepresidente primero, don José Manuel Brunet.

Vicepresidente segundo, D. Agustín Ubarrchena.

Contador, don Agustín Besné.

Tesorero, don Dionisio Elzaudi.

Miembros: Don Javier Eliceigui, don Fernando de Salazar, don Juan Echave, don José María Yurrita, don José Aristizabal, don Emilio Sopelarte, don Ricardo de Leizaola, don José González Orbea, don Gregorio Urdampilleta, don Ramón Múgica, don Román Lizarriturri, don Esteban Larrañaga, don Ricardo de Añibarro, don Gil Clemente, don Fernando Montes, don Luis Pradera, don José de Azqueta, don Andrés S. de Parayuelo y don Miguel Laboa.

Vocales cooperadores: don Alberto Ugalde, don Luis Ruiz Soler, don Horacio de Azqueta, don Marcos Soraluece, don Benigno Calzadilla, don Juan de Urizar, don Silverio Zaldúa y don Angel Gáscue.

Secretario: don José Perea.

La venta de periódicos

LOS VENDEDORES NECESITAN CARNET

A partir del 15 del actual, se pondrá en vigor la nueva disposición municipal, sancionada por el Excmo. Sr. Gobernador civil de Guipúzcoa, en virtud de la cual se exigirá a los vendedores de periódicos un carnet de identidad que se extenderá gratuitamente en la Sección de Gobernación-Fomento del Excmo. Ayuntamiento, a petición de los interesados y si éstos son menores, por sus padres o tutores.

A la solicitud deberá acompañarse una fotografía y un documento acreditativo de que los vendedores varones no son menores de doce años y las niñas menores de catorce.

Lindbergh llega a Managua

MANAGUA, 5.—El aviador Lindbergh llegó a esta ciudad por vía aérea desde Tequigalpa.

El viaje lo hizo sin novedad y se le tributó un gran recibimiento. (United Press).



EDICION

5 de la madrugada

Se ha dispuesto que sea exhumado el cadáver en cuyas ropas debe haber una participación del tercer premio de Navidad

Salen de la taberna desafiados, se produce una riña tumultuaria y resulta muerto el hermano de uno de los contendientes

MADRID, 6.—Dicen de Barcelona que el Juzgado del distrito del Sur ha accedido a la demanda de María Mola, y en su consecuencia ha dispuesto que sea exhumado el cadáver de su esposo, en cuya ropa debe de estar una participación de dos pesetas del número 39.059, agraciado con el tercer premio del sorteo de 22 de diciembre último.

UN MUERTO EN RIÑA

Comunican de Granada que en el pueblo de Chimenea rieron en una taberna Gregorio Garcés y Antonio Rodríguez, saliendo desafiados a la calle.

Una vez en la vía pública, los contendien-

tes, acudieron familiares de ambos y se empeñó una riña tumultuaria.

Gregorio Garcés entró en su casa, cogió una escopeta y la disparó sobre el grupo enemigo, reduciendo la muerte a José Rodríguez, hermano de su primer adversario.

UNA DETENCION DE IMPORTANCIA

Comunican de Almería que ha sido detenido, en virtud de orden de la Dirección general, un individuo llamado Juan Pereira, de 28 años, del que se afirma es un peligroso falsificador.

Juan Pereira acababa de llegar de Portugal y tenía un pasaporte a nombre de José Sabané.

MONEDEROS FALSOS

La Policía de Madrid detuvo ayer, en un kiosko de necesidades de Bontojos, a Manuel Mellado, de 64 años, y Engracia García, de 42.

A ella le fueron ocupadas 32 piezas de peseta, falsas.

EL VAPOR "CELIA"

Dicen de La Coruña que ayer llegó procedente de Buenos Aires, el vapor "Celia". Durante la travesía murieron de tifus el segundo oficial y el primer maquinista.

Los sanitarios del puerto reconocieron el buque y declararon que el peligro había desaparecido.

España en Marruecos

El temporal reinante impide realizar el servicio de convoyes

MADRID, 6.—Telegrafía de Villa Sanjurjo que se ha recrudecido el temporal en la zona, no siendo posible el realizar el servicio de convoyes.

Las posiciones avanzadas se encuentran perfectamente abastecidas.

Los barcos surtos en el puerto han tenido que reforzar las amarras.

Comunican de Tetuán que a consecuencia del temporal ha descarrilado un tren en Malalien, sin que hayan ocurrido desgracias personales.

Dicen de Larache que a causa del temporal se halla cortada en varios kilómetros la carretera de Tánger.

Una indígena se ha ahogado al intentar atravesar el Lucus.

PARA UNA LAUREADA

Telegrafía de Tetuán que se ha abierto expediente para la concesión de la laureada al teniente de Regulares de Melilla, don Carlos Ortega, que murió en Urdi en la primavera última, con casi todos sus soldados, combatiendo contra los rifeños. Del destacamento sólo se salvó uno de los soldados, que fue el que dio cuenta de la heroica conducta del teniente señor Ortega.

RECOGIDA DE ARMAMENTOS

Comunican de Tetuán que en los dos últimos días han sido recogidos quince fusiles y 2.000 cartuchos.

Uzcudun luchará el 12 del corriente con Romero Rojas

EL COMBATE SE CELEBRARÁ EN LA PLAZA DE TOROS DE MEJICO

MEJICO, 5 (2,30 madrugada). — El empresario Arturo Sara anuncia que ha contratado al boxeador español Paulino Uzcudun para un encuentro con Romero Rojas, a celebrar en la tarde del 29 del corriente mes. El «match» será a doce o quince asaltos, según se ultimarán oportunamente, y se verificará en la Plaza de Toros, que tiene capacidad para 30.000 personas.

Sara espera que Paulino le llenará la plaza, a juzgar por el entusiasmo que ha despertado la noticia.

El boxeo en Inglaterra

LONDRES, 5.—El peso mediano Len Harvey ha comenzado su entrenamiento para el «match» de boxeo que debe disputar el próximo día 19 en el Albert Hall, de Londres, contra Kid Nitpam.

Primo de Rivera conferencia con Yanguas

MADRID, 6.—Anoche conferenciaron los señores Primo de Rivera y Yanguas, acerca de los trabajos de la Asamblea consultiva.

El señor Yanguas expuso al jefe del Gobierno que el próximo día 10 reanudarán sus reuniones y estudios todas las Comisiones.

Nicaragua y los Estados Unidos

Cómo hace Norteamérica la guerra a la República nicaraguense

WASHINGTON, 5.—Contestando a las críticas de la Prensa inglesa acerca de la intervención de los Estados Unidos en Nicaragua, en los centros oficiales se declara que los Estados Unidos no hacen la guerra a Nicaragua si no cumplir la promesa de garantizar unas elecciones ejemplares. (United Press.)

MANAGUA, 6.—Los fusileros norteamericanos que se encuentran en Quibali y que fueron atacados por los rebeldes de Sandino, esperan los refuerzos que pidieron a Managua y que salieron de esta ciudad. (United Press.)

WASHINGTON, 6.—Berton K. Wheeler, senador demócrata, ha presentado en el Senado una moción condenando la actuación militar de los Estados Unidos en Nicaragua. Dice que

este hecho constituye una violación de la Constitución del país y pide que la Comisión de relaciones exteriores del Senado investigue la política norteamericana en Nicaragua. (United Press.)

SAN DIEGO (CALIFORNIA), 6.—Un batallón de la Marina de los Estados Unidos, compuesto de veintitrés oficiales y quinientos soldados, ha recibido orden de ir a Nicaragua el lunes o el martes a bordo del vapor "Argonne". (United Press.)

WASHINGTON, 6.—Los fusileros norteamericanos destacados en Quibali (Nicaragua) han recibido ya los refuerzos que se les envió de Managua. (United Press.)

En Madrid escasea el pan

PORQUE LOS HARINEROS Y PANADEROS QUIEREN ELEVAR LOS PRECIOS

MADRID, 6.—En Madrid ha empezado a escasear el pan y ayer la escasez se notó más que en días anteriores.

Desde hace un mes no se ha variado la tasa de la harina y los fabricantes buscan elevar el precio en dos pesetas el saco.

Como no se les autoriza, apelan al ardid de moler menos trigo.

Por su parte, los panaderos también quieren elevar el precio de su artículo, y con el pretexto de que no reciben harina suficiente reducen la fabricación de pan.

La agitación en Méjico

MEJICO, 5.—Han sido puestos a disposición de los tribunales seis conspiradores de Querétaro y Guanajuato, que trataban de provocar una revolución en Jalisco.

Estos conspiradores estaban en relación con unos patriotas que fueron detenidos en Norte América, por tratar de introducir armas en Méjico.

El "Marathón" norteamericano

LONDRES, 5.—Han embarcado en Southampton, con rumbo a Norte América, los corredores pedestres Hart y Gavuzzi, que tomarán parte en el "Marathon" San Francisco-Nueva York.

Es de recordar que Hart tiene 63 años.

Un concurso aéreo internacional

PARIS 5.—En el Club de Aeronáutica se ha reunido la Comisión de la Federación Aérea Internacional, estando representadas diez y siete naciones.

Se acordó, en principio, organizar un concurso internacional de aeroplanos, subvencionándolo con 100.000 francos, con un recorrido de 4.000 kilómetros, que comprendería todas las naciones afiliadas a la Federación.

Los premios serían de varias categorías, por regularidad en los recorridos y comodidad para los pasajeros.

Un Consejo de guerra

MADRID, 5.—Comunican de Barcelona que en la cárcel se ha celebrado Consejo de guerra contra el paisano Juan Pla Alonso, que en 1919 se escapó de la cuerda de presos en que iba e insultó a la Guardia civil.

Fue detenido en abril último.

El fiscal ha pedido que se le imponga un año de prisión correccional.

El origen de la gran guerra

PARIS, 5. — El Consejo de ministros celebrado hoy ha aprobado, a propuesta de Mr. Briand, el nombramiento de un comité encargado de publicar la documentación relativa al origen de la gran guerra.

Forman dicho comité 50 personalidades de Academias y Cuerpo diplomático, y la presidencia estará desempeñada por el rector de la Academia de París, Mr. Charlet.

Un estreno de Cossio

MADRID, 5. — En el Teatro Fuencarral se estrenó anoche con éxito la obra «Román el Rico», original de Francisco Cossio.

Incendio y explosión de 4 toneladas de granadas

LONDRES 5.—En Lockliffe se estrelló contra una pared, por una falsa maniobra, un autocamión que llevaba cuatro toneladas de proyectiles de cañón.

La explosión de la gasolina se comunicó a los proyectiles, que estuvieron estallando sucesivamente durante cerca de tres horas, sin que nadie se atreviese, como es natural, a acercarse al incendiado camión.

El chofer resultó muerto y cuatro transeuntes recibieron graves heridas.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA